

Edifier International Ltd.,  
Suite 1610  
16th Floor, Tower II,  
Lippo Centre,  
89 Queensway  
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989  
Fax: +852 2522 1989  
[www.edifier-international.com](http://www.edifier-international.com)  
© 2012 Edifier International Limited. All rights reserved.  
Printed in China

**NOTICE:**

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of Edifier will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

# Spinnaker™

## e30-Multimedia Speaker

User manual | Manuel d'utilisateur | Manual de usuario | Bedienungsanleitung  
| Manuale dell'utente | Manual do utilizador | Instrukcja obsługi

## Important safety instruction

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Thank you for purchasing this Edifier product. For generations, Edifier tries to provide powered speaker products to satisfy the need of our end customers, even the most demanding ones. This product can add to your home entertainment, personal computer, and mini home theater great sound performance. Please read this manual carefully to obtain the best of this system.



The lightning flash with arrowhead inside the triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of a sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable Parts inside. Refer servicing to qualified Service personnel only.



The exclamation point inside the triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. The MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable

**Note:** The marking is located on the bottom enclosure of the speaker. There is a rechargeable Li-ion battery in the remote control. The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. The MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable

### FCC Caution:

"Changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment."

### FCC statement:

"This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation."

## Important safety instruction

"This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
—Reorient or relocate the receiving antenna.  
—Increase the separation between the equipment and receiver.  
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help."

### IC statement:

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This Class **【B】** digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil s'accorde avec Industrie Canada licence-exempte RSS standard.

- (1) cet appareil ne peut pas causer l'intervention, et
- (2) cet appareil doit accepter de l'intervention, y compris l'intervention qui peut causer l'opération non désirée de.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



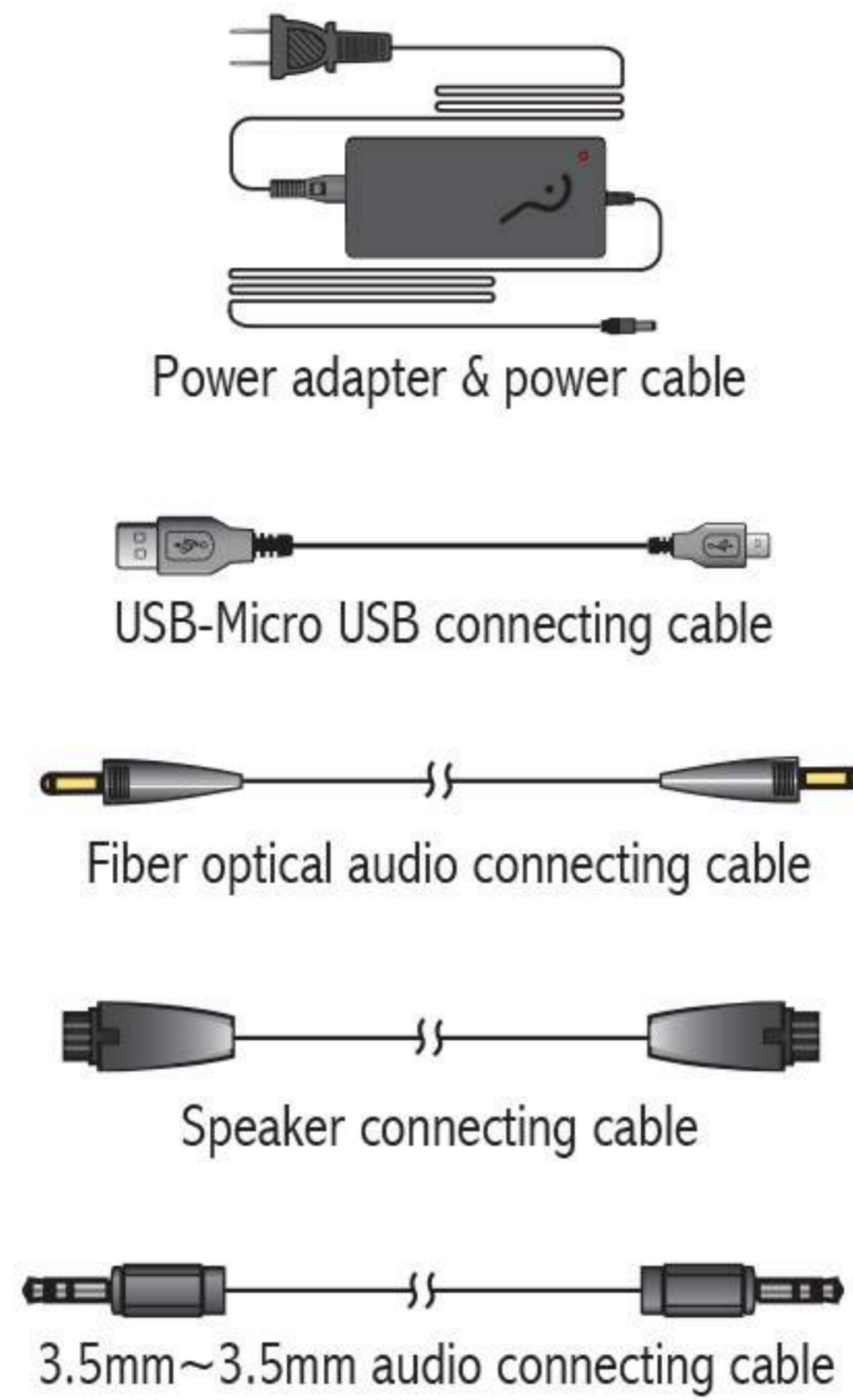
Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

## Unpack the Box

Box contents:



Power adapter & power cable

USB-Micro USB connecting cable

Fiber optical audio connecting cable

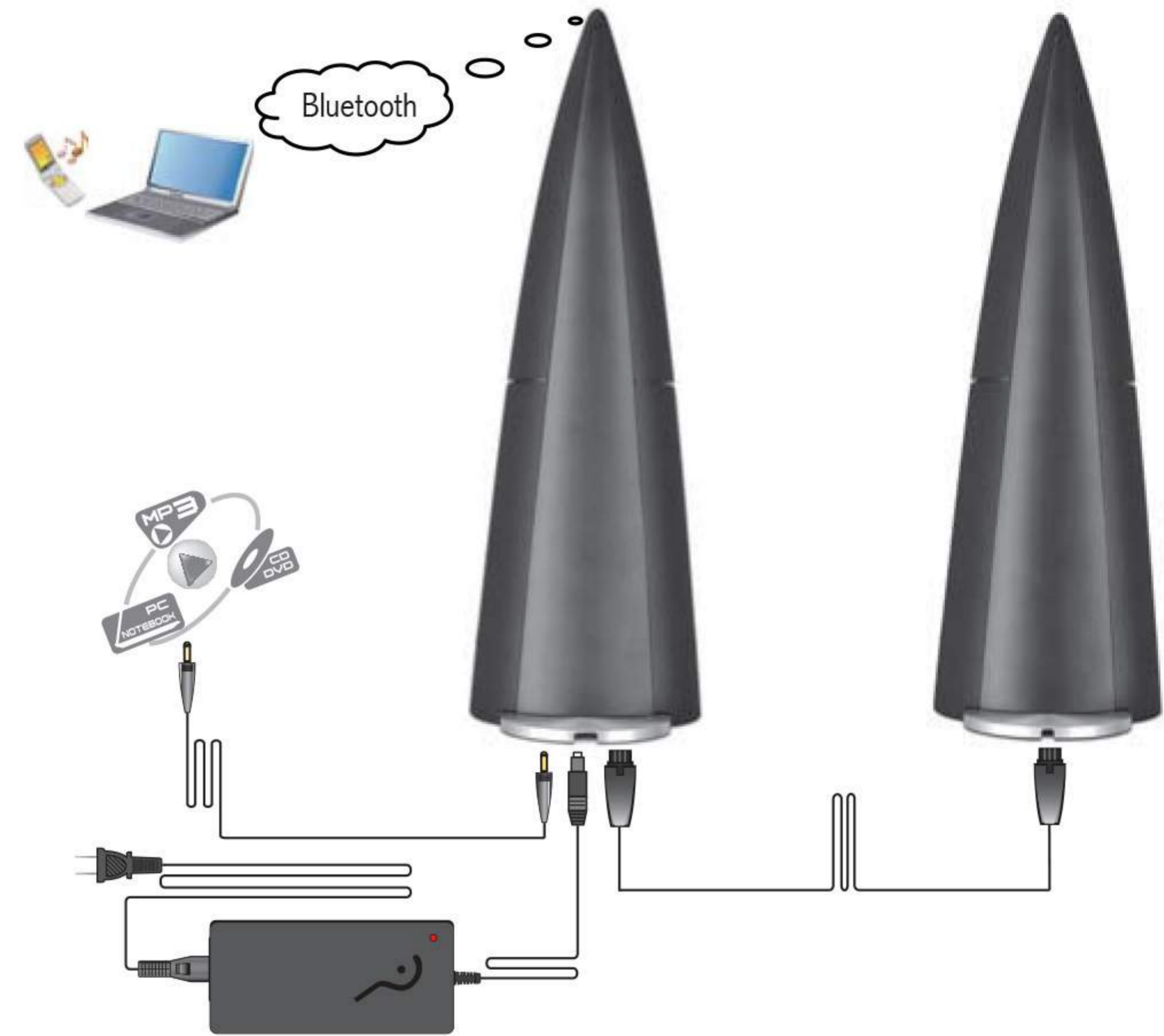
Speaker connecting cable

3.5mm~3.5mm audio connecting cable



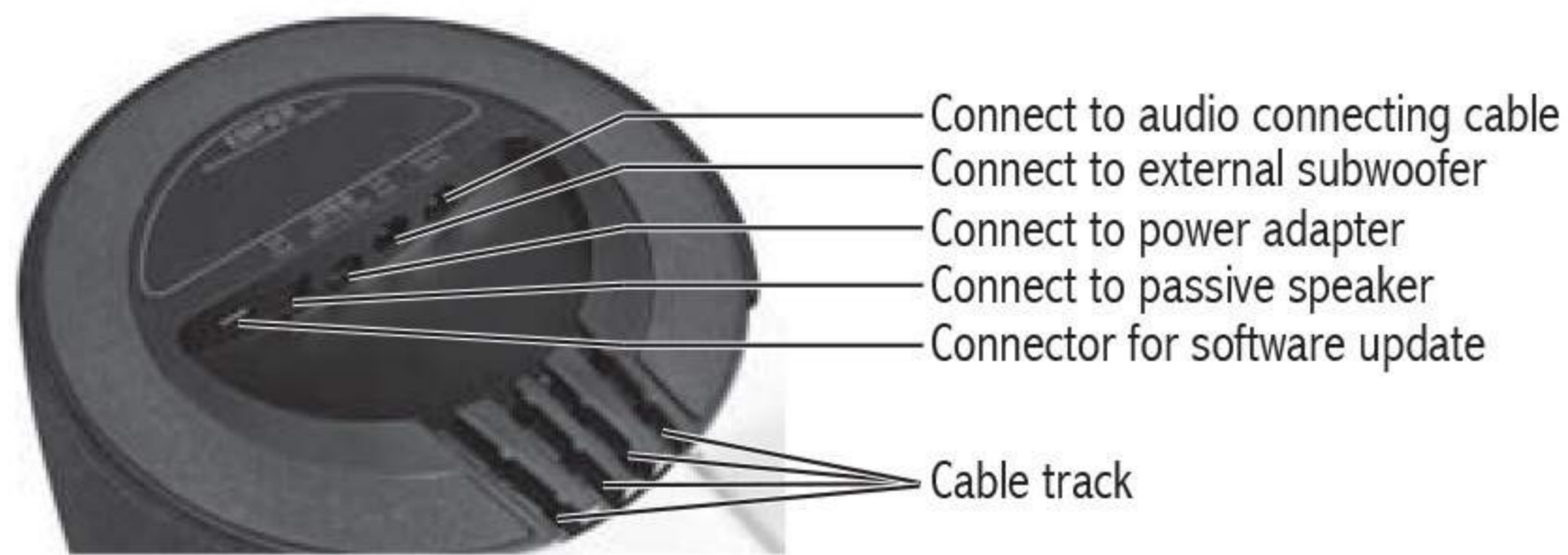
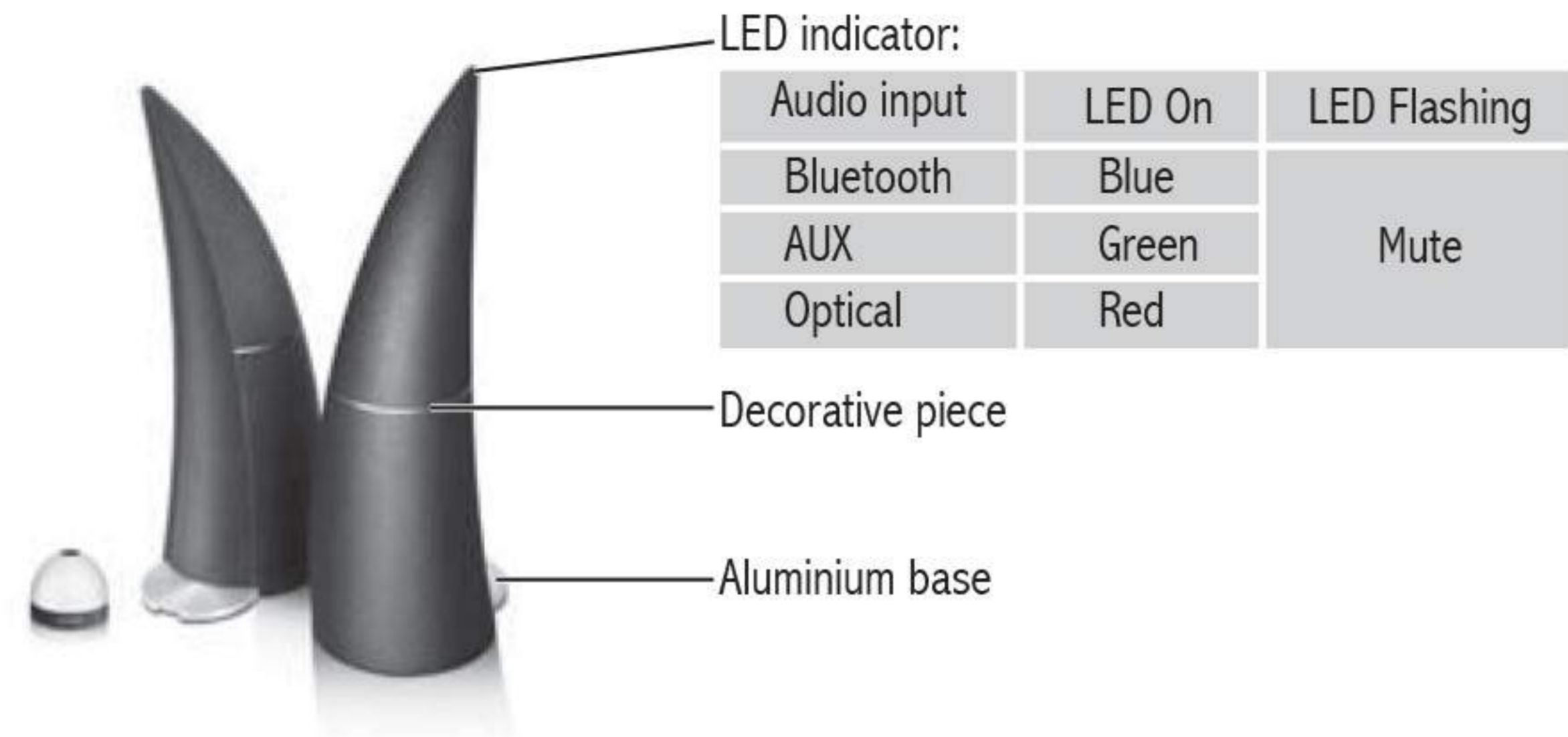
User manual

## Connectivity

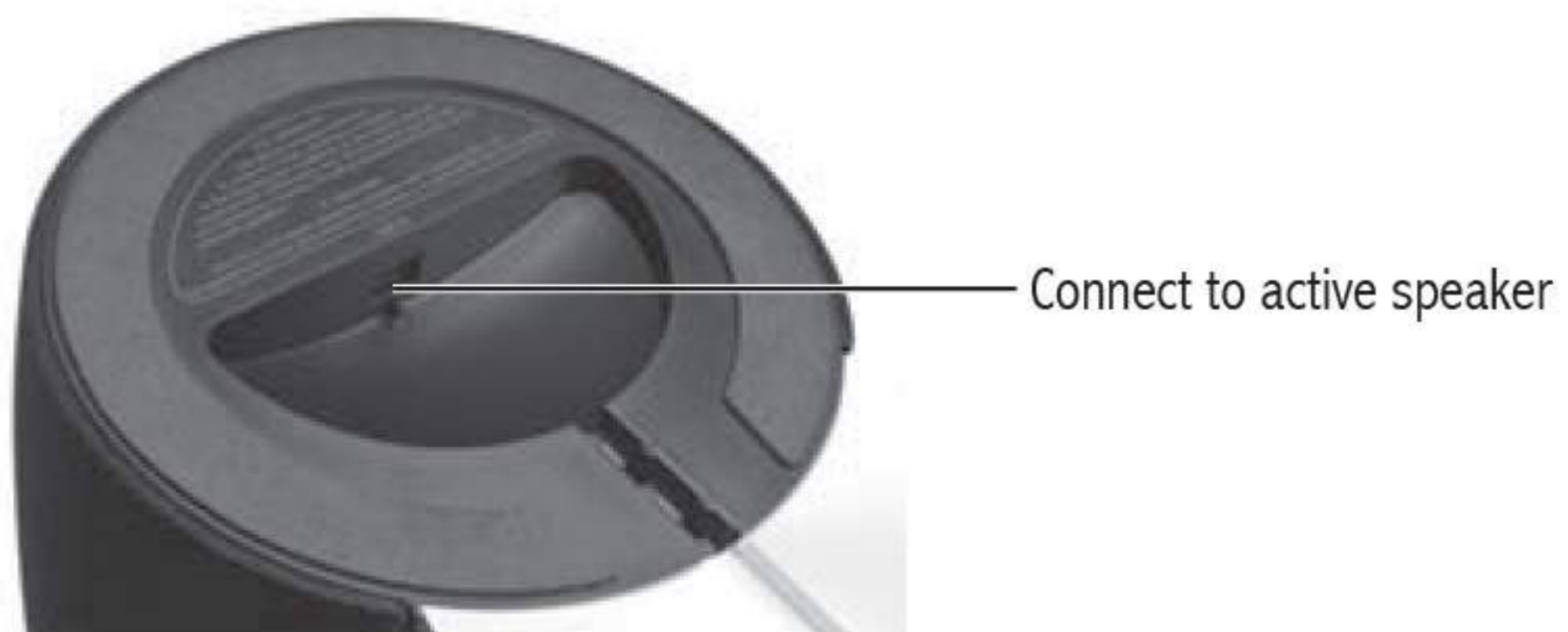


Note: Please adjust the volume to a minimum before connecting to your external audio device, once the connection is complete, play the music and adjust the volume to a desired level.

## Illustrations



Connectors on the bottom of active speaker



Connectors on the bottom of passive speaker

## Operational guide for remote control

Bluetooth version: V2.1+ EDR

Bluetooth profiles: A2DP, AVRCP

Bluetooth range: line of sight, 10M or 30FT



Control	Input Mode	Action
Top Button	Bluetooth Auxiliary Optical	Press to mute audio playback
		Press to resume audio playback
	Bluetooth	When connected by Bluetooth press and hold to disconnect the device from Spinnaker. The unit will revert to the next connected input
Volume Dial	Auxiliary Optical	Once disconnected, press and hold to put the Spinnaker into standby
		Press and hold to put the Spinnaker into standby
Top Button & Volume Dial	Bluetooth	Turn clockwise to increased the volume
		Turn anticlockwise to decrease the volume
Top Button & Volume Dial	Bluetooth	Press the top button and turn the volume dial clockwise to skip to the next tra
		Press the top button and turn the volume dial anticlockwise to skip to the prev



### Micro-USB Port:

Connect the remote control using the USB cable provided to your computer or wall adaptor for at least 2 hours to ensure a full charge.

### Red indicator light:

1. The red indicator light fades in and out when charging the built-in lithium-ion battery. When the battery is fully charged, the light will automatically turn off.
2. The red indicator light will flash while the remote is in use.

Note: When the system is mute, rotating the volume dial will activate the speaker to resume audio playback

## Operational guide



### Power on

1. Connect the power adapter to speaker and then connect to the wall socket.
2. The indicator light on the Spinnaker is now green. The system is on.



### AUX input

1. Connect the "AUX IN / Opt IN" to your PC sound card, MP3, MP4 or external audio source using the 3.5mm to 3.5mm audio connecting cable, the LED indicator light is green.
2. Play the music on the connected device.
3. Adjust the volume to the desired level.



### Optical input

1. Connect the "AUX IN / Opt IN" to audio source using the 3.5mm to fiber optical connecting cable, the LED indicator light is red.
2. Play the music on the connected device.
3. Adjust the volume to the desired level.



### Bluetooth General guideline for portable devices

1. Set you device (mobile phone, tablet device, MP3 player etc.,) to search and select "EDIFIER Spinnaker". When the connection is made, the LED indicator light on active speaker turns to blue.
2. Play the music on the paired device.
3. Previous/Next track: Press & hold the Play / Pause button, and rotate the volume control counterclockwise/clockwise.
4. In play mode, press & hold the top button for approximately 2 seconds to disconnect the Bluetooth, the LED indicator light turns to green; press & hold it again for approximately 2 seconds again to set system into standby mode, the LED is off.
5. If the Aux/Optical and Bluetooth inputs are all connected, and the Bluetooth signal is disconnected or interrupted, the system will automatically default to back to the connected Aux/Optical source.

- Note: 1. "Previous/Next track" are available only for the source devices support AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile).  
2. When connecting to a Bluetooth Source device (e.g. mobile phone), make sure the source device supports A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).  
3. PIN code for connection is "0000" if needed.

### Connect to external subwoofer


1. Connect your external subwoofer to the connector (3.5mm) "SUB OUT".
2. Play the music on the connected audio device.

Note: The sub out connection provides low frequency signal from 100Hz down to 20Hz for an dedicated external subwoofer.

## Specifications

Total power:	RMS 10W×2(treble)+10W×2(Mid-range) + 25W×2 (bass) (THD + N=10%, f0=1kHz)
Signal to noise rate:	≥90dBA
Distortion:	≤0.5%
Frequency response:	68Hz~20KHz@ ± 3dB
Input sensitivity:	800mV ± 50mV
Input type:	Bluetooth / AUX / Optical
Bass unit:	4inch (116mm), magnetically shielded, 6Ω
Mid-range unit:	2¾inch (70mm), magnetically shielded, 4Ω
Treble unit:	Φ19mm silk dome tweeter, magnetically shielded, 4Ω
System dimension:	140mm × 413mm × 189mm (W x H x D)
Net weight:	Approx. 4.3kg
Gross weight:	Approx. 5.3kg

## Troubleshooting

- **Not all speakers function:**  
Please first check if the speaker wires are connected securely; then check if the Line-in connectors are reversed; check also if the audio source is at fault.
  - **One satellite speaker does not function when playing CD from computer:**  
This kind of phenomena is prone to happen on new computer systems that one satellite does not function when playing CD, but system works fine when playing WAV formatted files.  
This is mainly due to the fault connection of CD-ROM and sound card, that one channel of signal is shorted to the ground. Please refer to the manual of CD-ROM and sound card to adjust the wire connection.
  - **System does not work at all:**
    1. Please check if power is connected, and if the wall outlet is switched on.
    2. Please check if the amplifier is still in STBY mode.
    3. Please check if the master volume is turned to minimum.
    4. Please check if the audio input cable is connected correctly.
    5. Please check if there is signal from audio source.
  - **Noise coming from speakers:**  
Amplifier circuitry of this product generates little noise, while the background noise of some VCD/DVD player or computer sound card are too high. Please keep the system in active mode and remove the audio source, if no sound can be heard at 1 meter away from the system, then there is no problem with this product.
  - **Magnetic interference:**  
This system is complete magnetically shielded, and can be placed near TV or monitor.  
But since magnet of the subwoofer driver is large, some magnetism leakage is inevitable when the system is too close to the monitor, and it is recommended to keep a 1 meter distance between the speaker system and monitor or TV set.
-  **If you have any further questions or concerns regarding Edifier Products:**  
Please visit our website at: [www.edifier.com](http://www.edifier.com), or email Edifier Support for further assistance at: [main@edifier.com](mailto:main@edifier.com), If you prefer, you may contact us by phone, Toll Free: 1-877-EDIFIER (334-3437).

## Consignes de securite importantes

**AVERTISSEMENT:** Afin de diminuer les risques d'incendies ou de chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Merci d'avoir acheté le produit Edifier . Depuis des générations, Edifier essaie de fournir des haut-parleurs puissants afin de satisfaire le besoin de nos clients finaux même les plus exigeants. Ce produit peut ajouter à votre divertissement de maison, à votre ordinateur et à un mini home cinéma une grande performance de son. Veuillez lire soigneusement ce manuel afin d'obtenir le meilleur de votre appareil.



Le symbole d'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral informe l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée et dangereuse dans l'enceinte de l'appareil. Cette dernière peut être de magnitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Afin de prévenir les risque de chocs électriques, ne pas retirer le couvercle (ou l'arrière). Aucun élément n'est réparable par l'utilisateur. Veuillez contacter un personnel qualifié pour les réparations.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral informe l'utilisateur de la présence, dans ce manuel qui accompagne l'appareil, d'instructions de maintenance (réparation) et d'instructions de fonctionnement importantes.

1. Lire ces notices
2. Conserver ces notices
3. Attention à tous les avertissements
4. Suivre toutes les instructions
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'eau
6. Ne nettoyer qu'avec un chiffon doux.
7. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur tels des radiateurs, de bouches d'air chaud, des fours, ou autres appareils (y compris des amplificateurs) générant de la chaleur.
9. Ne pas contrevenir aux mesures de sécurité de la prise polarisée ou de type de mise à la terre. Une prise polarisée a deux barrettes avec une plus large que l'autre Une prise de type de mise à la terre a deux barrettes et une troisième fiche de terre. La barrette large ou la troisième fiche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre prise, contacter un électricien pour remplacer la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation pour ne pas être piétiné ou pincé en particulier aux prises de courant de proximité et au point de sortie de l'appareil.
11. N'utiliser que les fixations/accessoires stipulés par le fabricant.
12. Débrancher cet appareil lors d'orages ou lorsqu'inutilisé pendant de longues périodes.
13. Confier la réparation à un personnel technique agréé. La réparation est nécessaire lors de tout endommagement de l'appareil, tel les dégâts au cordon d'alimentation ou à la prise, un liquide a été versé ou des objets sont tombés sur l'appareil, ce dernier a été exposé à la pluie ou l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
14. Lors de l'utilisation d'une prise au RESEAU ELECTRIQUE ou d'un coupleur comme dispositif de déconnexion ; ce dernier sera maintenu opérationnel.



N'utiliser qu'avec le panier, le support, le trépied, le crochet ou la table stipulés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Faire attention lors du déplacement d'un panier / appareil combiné afin d'éviter des blessures en cas de renversement si un panier est utilisé.



Élimination correcte de ce produit. Ce symbole avise qu'en Europe, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles et éviter tout risque pour l'environnement ou la santé résultant d'une élimination non contrôlée des déchets. Pour retourner le produit usagé, utilisez les points de retour et de collecte ou contactez le vendeur du produit qui peut prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.



Il s'agit d'un produit de Classe II ou appareil électrique à double isolation conçu de sorte à ne nécessiter aucun raccordement sécurisé à la masse électrique.

## Déballez la boîte

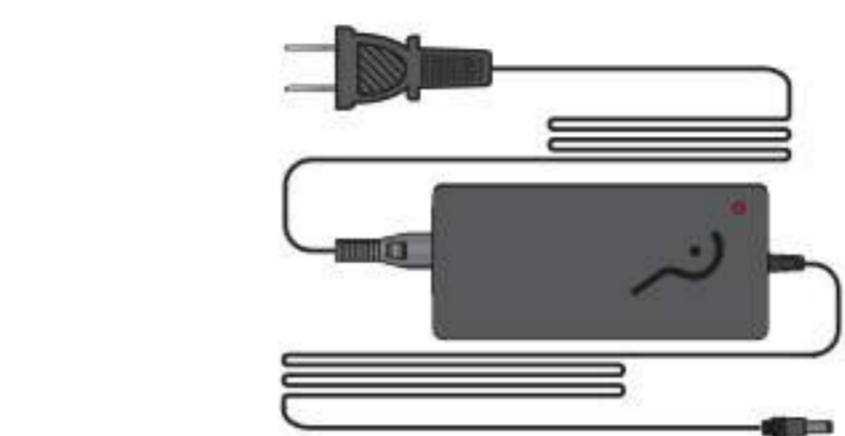
Contenu de la boîte:



Haut-parleur en forme de voile (Spinnaker)



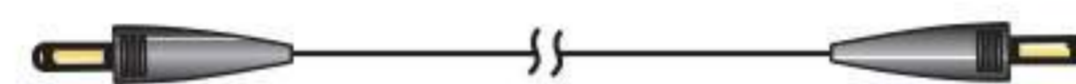
Télécommande



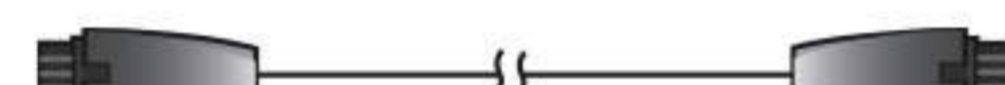
Transformateur et câble d'alimentation



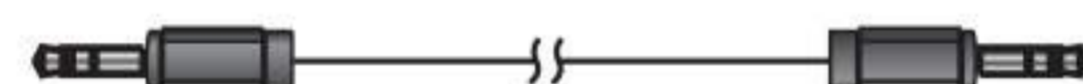
Câble de connexion micro-USB



Câble de branchement de fibre optique audio: 3,5 mm



Câble de connexion de haut-parleur

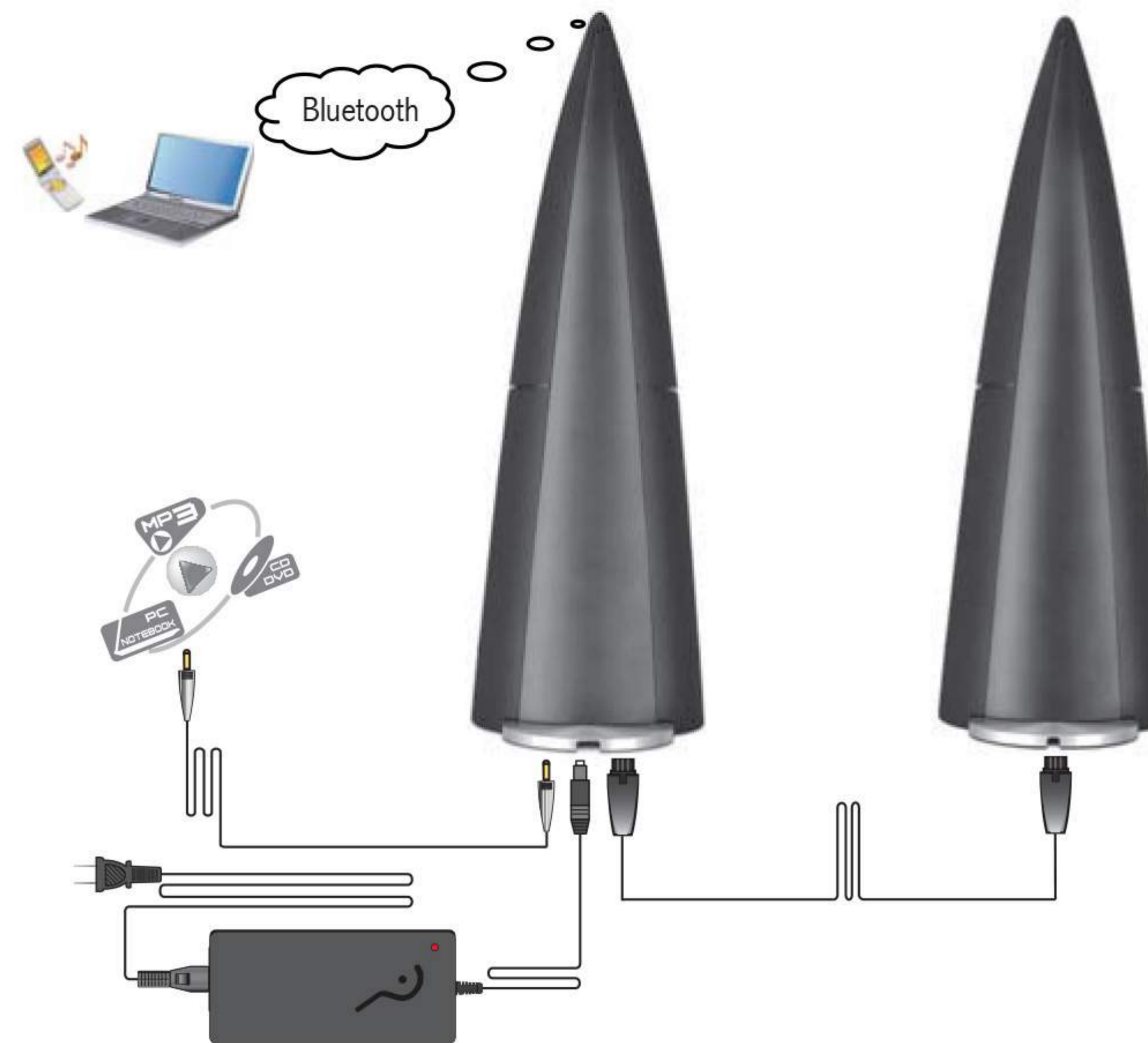


Câble de connexion audio 3,5 mm vers 3,5 mm



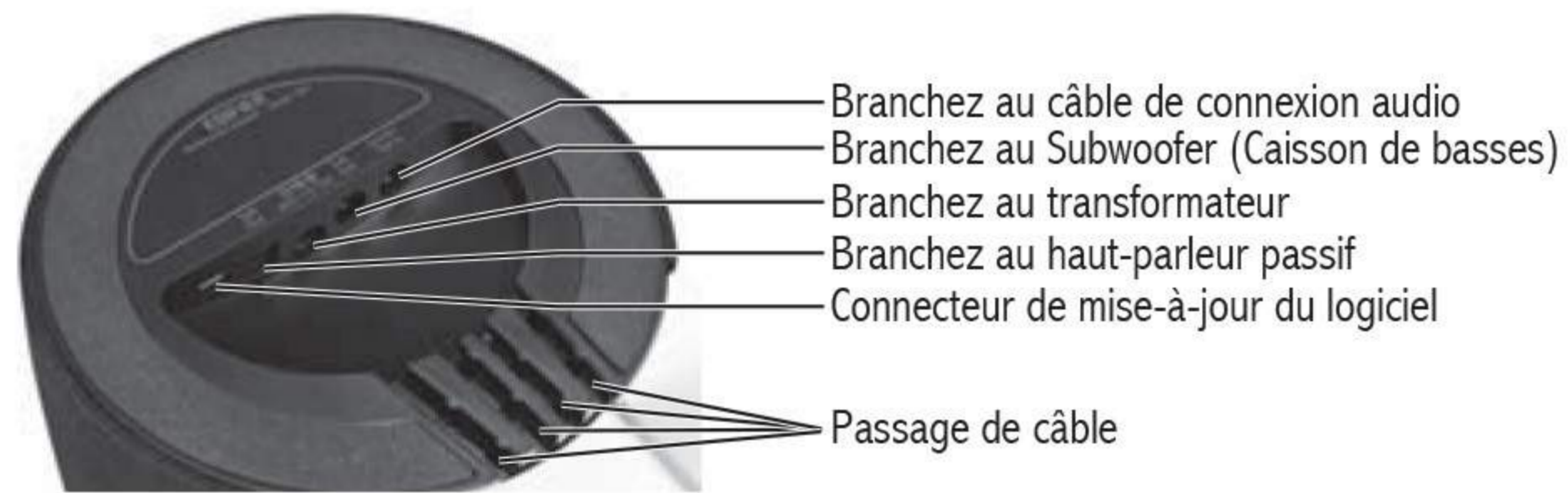
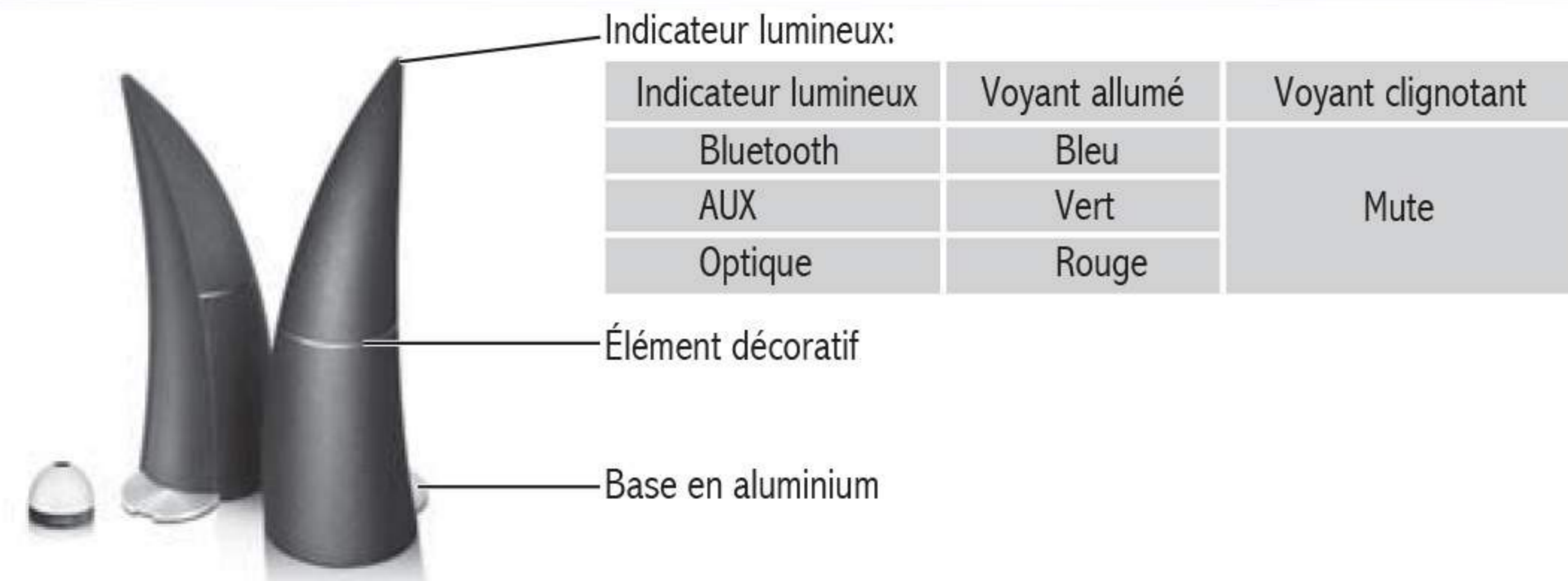
Manuel de l'utilisateur

## Connectivité

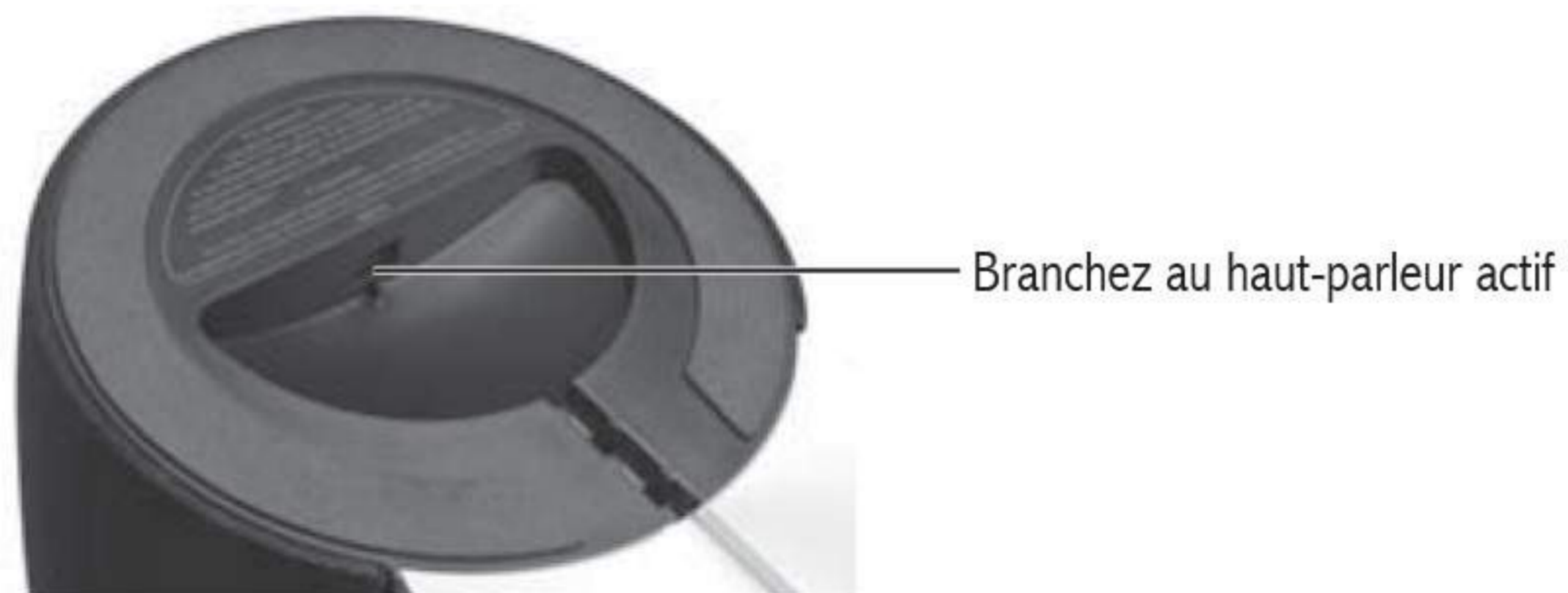


Remarque: veuillez régler le volume au minimum avant de brancher à un dispositif audio externe. Une fois le branchement réalisée, réglez le volume au niveau souhaité et écoutez la musique.

## Illustrations



Connecteurs sur le fond du haut-parleur actif



Connecteurs sur le fond des haut-parleurs passifs

## Guide de fonctionnement de la télécommande

Version Bluetooth V2.1 +EDR Profils Bluetooth: A2DP, AVRCP Portée Bluetooth: en espace dégagé, 10 m ou 30 pieds



Commandes	Mode d'Entrée	Action
Bouton du haut	Bluetooth Auxiliaire Optique	Appuyez pour couper le son de la lecture audio
		Appuyez pour réactiver le son de la lecture audio
	Bluetooth	Lorsque connecté avec Bluetooth, maintenez enfoncé pour débrancher l'appareil de Spinnaker. L'appareil se remettra sur la connexion suivante entrée. Une fois débranché, maintenez appuyé pour mettre le Spinnaker sur veille
	Auxiliaire Optique	Maintenez appuyé pour mettre le Spinnaker sur veille.
Sélecteur de volume	Bluetooth Auxiliaire Optique	Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volu
		Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser le
Bouton du haut & Sélecteur de volume	Bluetooth	Appuyez sur le bouton du haut et tournez le sélecteur de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour passer à la piste suivante
		Appuyez sur le bouton du haut et tournez le sélecteur de volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer à la piste précédente



Port Micro-USB:  
Branchez la télécommande en utilisant le câble USB fourni à votre ordinateur ou à un transformateur mural pour recharger la télécommande pendant au moins 2 heures.

Voyant lumineux rouge:  
1. Le voyant lumineux rouge est plus ou moins lumineux lors du chargement de la batterie intégrée au lithium-ion. Quand la batterie est complètement chargée, le voyant s'éteint automatiquement.  
2. Le voyant lumineux rouge clignote lors de l'utilisation de la télécommande.

NB : Lorsque le son du système est coupé, le haut parleur sera activé en tournant le sélecteur de volume pour continuer la lecture audio.



## Guide de fonctionnement



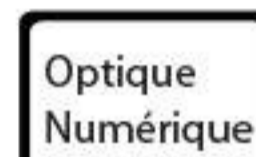
### Mise sous tension

1. Branchez le transformateur au haut-parleur et ensuite branchez-le à une prise murale.
2. Le voyant lumineux du Spinnaker devient vert. Le système est alimenté.



### Entrée AUX

1. Branchez l'entrée "AUX IN / Opt IN" à la carte son de votre ordinateur, du lecteur MP3, MP4 ou à une source audio externe en utilisant le câble de connexion audio de 3,5 mm à 3,5 mm, le témoin lumineux devient vert.
2. Activez la lecture de la musique sur le dispositif connecté.
3. Réglez le volume au niveau souhaité.



### Entrée optique

1. Branchez les 'AUX IN/Opt IN' (Entrée Aux/Entrée Optique) à la source audio en utilisant le câble de branchement de fibre optique 3,5 mm, le voyant lumineux DEL est rouge.
2. Activez la lecture de la musique sur le dispositif connecté.
3. Réglez le volume au niveau souhaité.



## Bluetooth

### Instruction générale pour les dispositifs portables

1. Configurez votre dispositif (téléphone mobile, dispositif Tablet, lecteur MP3, etc.) en mode de détection et sélectionnez "EDIFIER Spinnaker". Lorsque la connexion est établie, le voyant lumineux du haut-parleur actif devient bleu.
2. Activez la lecture de la musique sur le dispositif associé.
3. Piste précédente/suivante: Enfoncez et maintenez le bouton Lecture / Pause et tournez la commande de volume dans le sens antihoraire/horaire.
4. En mode de lecture, enfoncez et maintenez le bouton du dessus pendant approximativement 2 secondes pour désactiver le Bluetooth, l'indicateur lumineux devient vert, enfoncez-le et maintenez-le encore pendant approximativement 2 secondes pour mettre en veille le système, le voyant lumineux s'éteint.
5. Si toutes les entrées Aux/Optique sont branchées et le signal Bluetooth est désactivé ou interrompu, le système reviendra par défaut sur la source Aux/Optique connectée

- Remarque: 1. La fonction "Piste Précédente/Suivante" est disponible uniquement pour les dispositifs sources qui prennent en charge les profils AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile ou Profil de commande à distance audio / vidéo).
2. Lors de la connexion à un dispositif source Bluetooth (par exemple un téléphone mobile), vérifiez que le dispositif source prend en charge les profils A2DP (Advanced Audio Distribution Profile ou Profil de distribution audio améliorée).
  3. En cas de besoin, le code PIN pour établir la connexion est "0000".

### Connexion au caisson des extrêmes graves externe (Subwoofer)


1. Branchez votre subwoofer (caisson de basse) externe à la fiche (3,5 mm) 'SUB OUT'
2. Activez la lecture de la musique sur le dispositif audio connecté.

NB: Le branchement du 'Sub Out' fourni un signal de basse fréquence de 100Hz à 20 Hz depuis un subwoofer (caisson de basse) externe indépendant.

## Spécifications

Puissance totale:	10W RMS × 2 (aigu) + 10W × 2 (Moyennes fréquences) + 25W × 2 (basse) (THD + B=10%, f0=1 kHz)
Rapport signal sur bruit:	≥90dBA
Distorsion:	≤0,5%
Réponse en fréquence:	de 68 Hz à 20 Khz@ ± 3dB
Sensibilité d'entrée:	800mV ± 50mV
Type d'entrée:	Bluetooth / AUX / Optique
Unité des basses fréquences:	116mm (4 pouces), blindée magnétiquement, 6Ω
Unité des fréquences moyennes:	70mm (2¾ pouces), blindée magnétiquement, 4Ω
Unité des fréquences élevées	Dôme de haut-parleur Ø19mm en soie, blindée magnétiquement, 4Ω
Dimension du système:	140mm × 413mm × 189mm (L x H x P)
Poids net:	Environ 4,3Kg
Poids brut:	Environ 5,3Kg

## Guide de dépannage

- **Tous les haut-parleurs ne fonctionnent pas:**  
Veuillez d'abord vérifier si les câbles du haut-parleur sont connectés de manière sécurisée puis vérifiez si les connecteurs d'entrée (Line-in ) sont inversés, vérifiez aussi s'il y a un défaut de la source audio.
  - **Un haut-parleur satellite ne fonctionne pas lorsqu'il lit un CD sur l'ordinateur:**  
Ce type de phénomène est susceptible de se produire sur de nouveaux systèmes d'ordinateur : un satellite ne fonctionne pas lors de la lecture d'un CD mais le système fonctionne bien lors de la lecture de fichiers formatés en WAV. Cela est principalement dû à un défaut de connexion du CD-ROM et de la carte son : un canal de signal est relié à la masse. Veuillez vous référer au manuel du CD-ROM et de la carte son pour régler la connexion du câble.
  - **Le système ne fonctionne pas du tout:**
    1. Veuillez vérifier si le courant est branché et si la prise murale est allumée.
    2. Veuillez vérifier sur l'amplificateur est toujours en mode STBY.
    3. Veuillez vérifier sur le volume master est sur minimum.
    4. Veuillez vérifier si le câble d'entrée audio est bien connecté.
    5. Veuillez vérifier s'il y a un signal de la source audio.
  - **Il y a du bruit dans les haut-parleurs:**  
L'équipement de l'amplificateur de ce produit génère peu de bruit alors que le bruit de fond de certains lecteurs VCD/DVD ou la carte son de l'ordinateur sont trop élevés. Veuillez laisser le système en mode actif et retirer la source audio. Si aucun son n'est entendu à 1 mètre du système, alors il n'y a aucun problème avec le produit.
  - **Interférence magnétique:**  
Ce système est entièrement protégé magnétiquement et peut être placé près d'une TV ou d'un moniteur. Mais puisque l'aimant du caisson de basses est trop gros, une fuite de magnétisme est inévitable lorsque l'appareil est trop près du moniteur et il est recommandé de garder 1 mètre de distance entre le système haut-parleur et le moniteur ou le poste de TV.
-  **Si vous avez d'autres questions ou préoccupations concernant les Produits Edifier**  
Veuillez consulter notre site Internet : [www.edifier.com](http://www.edifier.com), ou envoyez un courriel à Edifier Support pour davantage d'aide: [main@edifier.com](mailto:main@edifier.com), Si vous préférez, vous pouvez nous contacter par téléphone, Numéro Gratuit: 1-877-EDIFIER (334-3437).

## Instrucciones de seguridad importantes

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

Gracias por comprar este producto Edifier. Desde hace varias generaciones, es la meta de Edifier proporcionar altavoces potentes para satisfacer las necesidades de nuestros consumidores finales, incluso de los más exigentes. Este producto le da unas grandes prestaciones de sonido a su entretenimiento doméstico, ordenador personal y mini cine doméstico. Lea con cuidado este manual para obtener lo mejor de este sistema.



El destello con cabeza de flecha dentro del triángulo advierte al usuario de la presencia de un voltaje peligroso no aislado dentro de la carcasa del producto que puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



Para evitar el riesgo de descarga eléctrica no retire la cubierta (ni la tapa posterior). En el interior no hay componentes cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario. Hágalos revisar sólo por personal cualificado.



La exclamación dentro del triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (revisión) importantes en la documentación que acompaña al producto.

1. Lea estas instrucciones
2. Guarde estas instrucciones
3. Haga caso de todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie sólo con un trapo seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de cualquier fuente de calor como radiadores, como rejillas de calor, cocinas u otros aparatos (inclusive amplificadores) que produzcan calor.
9. No rechace la finalidad de la seguridad del enchufe polarizado o de tipo tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas, con una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo tierra tiene dos patillas y una tercera punta de tierra. La patilla ancha o la tercera punta se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su enchufe de pared, consulte a un electricista para la sustitución del enchufe de pared obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado especialmente en los enchufes, receptáculos de comodidad y el punto por el que salen del aparato.
11. Sólo utilice implementos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Desenchufe este aparato durante tormentas de relámpagos o cuando no se utilice durante largos periodos de tiempo.
13. Solicite asistencia al personal de servicio cualificado. La asistencia se necesita cuando el aparato se dañe de alguna manera, tal como si se daña el cable de alimentación o el enchufe, se ha derramado líquido o han caído objetos en el aparato, el aparato se ha expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o se ha caído.
14. El enchufe de la RED o el adaptador del aparato se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión quedará fácilmente operativo.



Utilice sólo con el carrito, el estante, el trípode, el soporte o con la mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se utiliza un carrito, tenga precaución al mover la combinación carrito/aparato para evitar daños por vuelco.



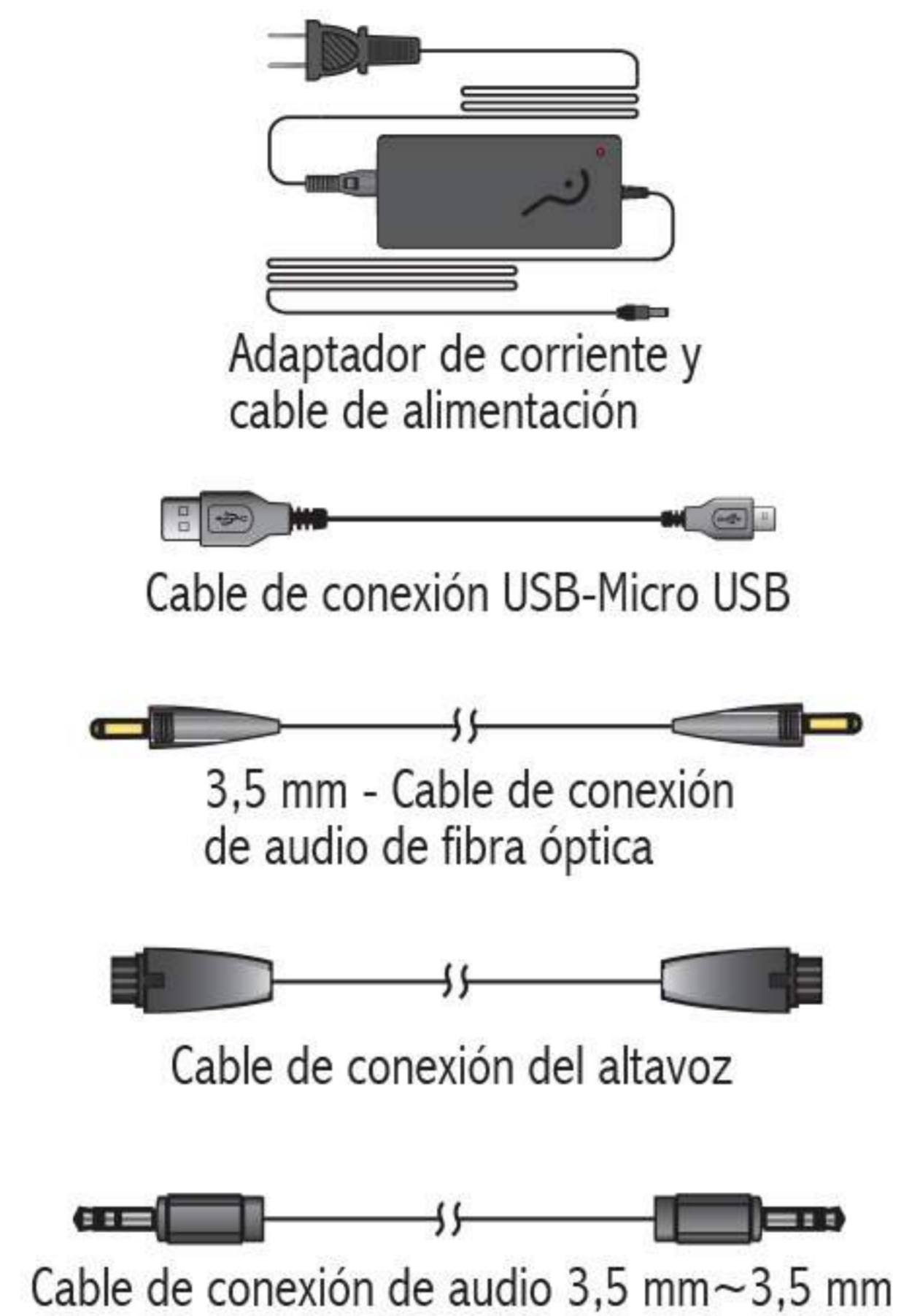
Correcta eliminación de este producto. Esta marca indica que este producto no se debe desechar con la basura doméstica en toda la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud derivados de vertido de residuos sin control, recicle de manera responsable para impulsar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para reciclar el dispositivo usado, utilice los sistemas de recogida y reciclado o consulte al proveedor donde compró el producto. Allí pueden llevar este producto para su reciclado protegiendo el medio ambiente.



Este equipo es un aparato eléctrico de Clase II o de doble aislamiento. Se ha diseñado de modo que no requiere una conexión segura a una conexión a tierra eléctrica.

## Desembalaje

Contenido de la caja:



Adaptador de corriente y cable de alimentación

Cable de conexión USB-Micro USB

3,5 mm - Cable de conexión de audio de fibra óptica

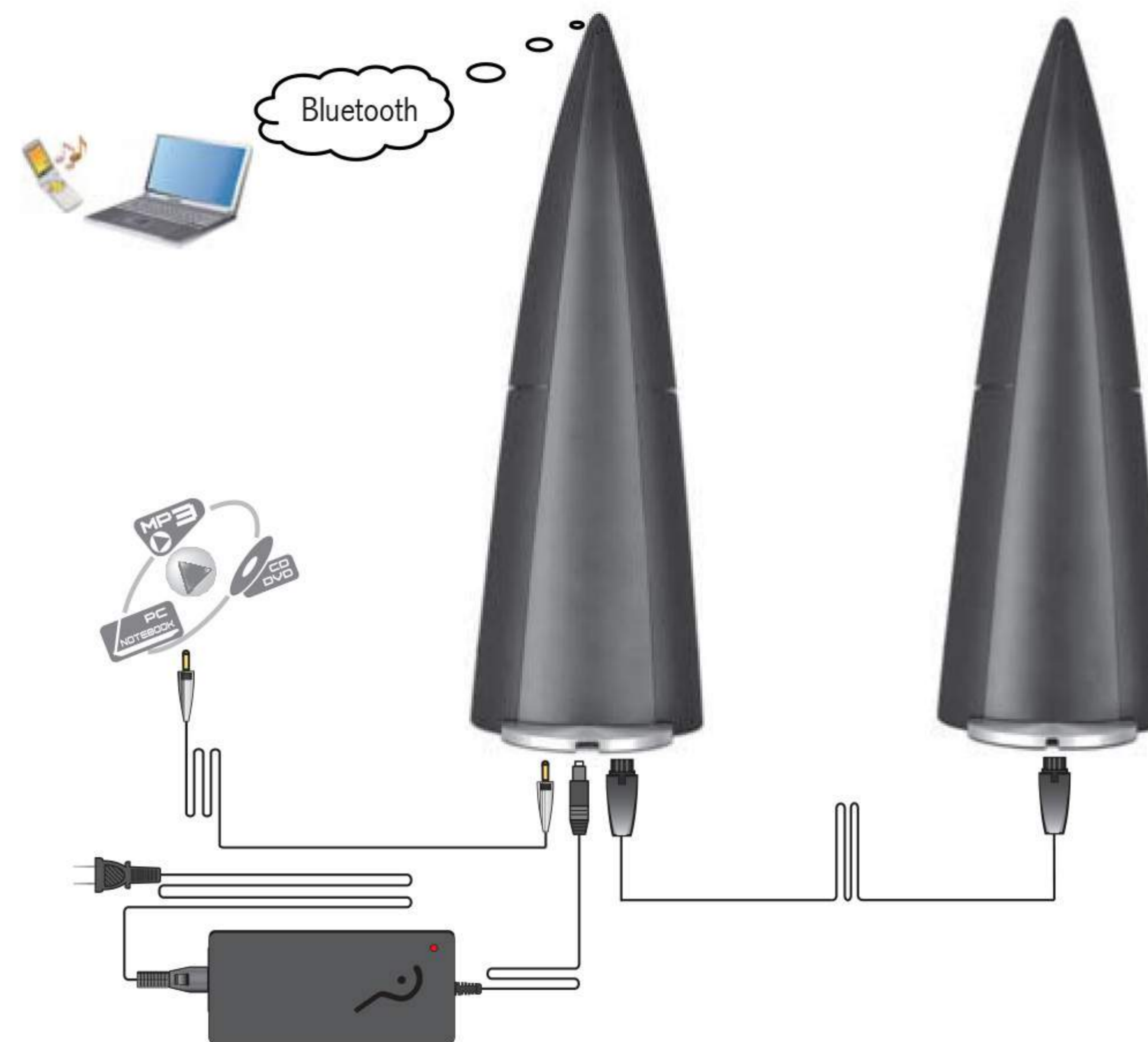
Cable de conexión del altavoz

Cable de conexión de audio 3,5 mm~3,5 mm



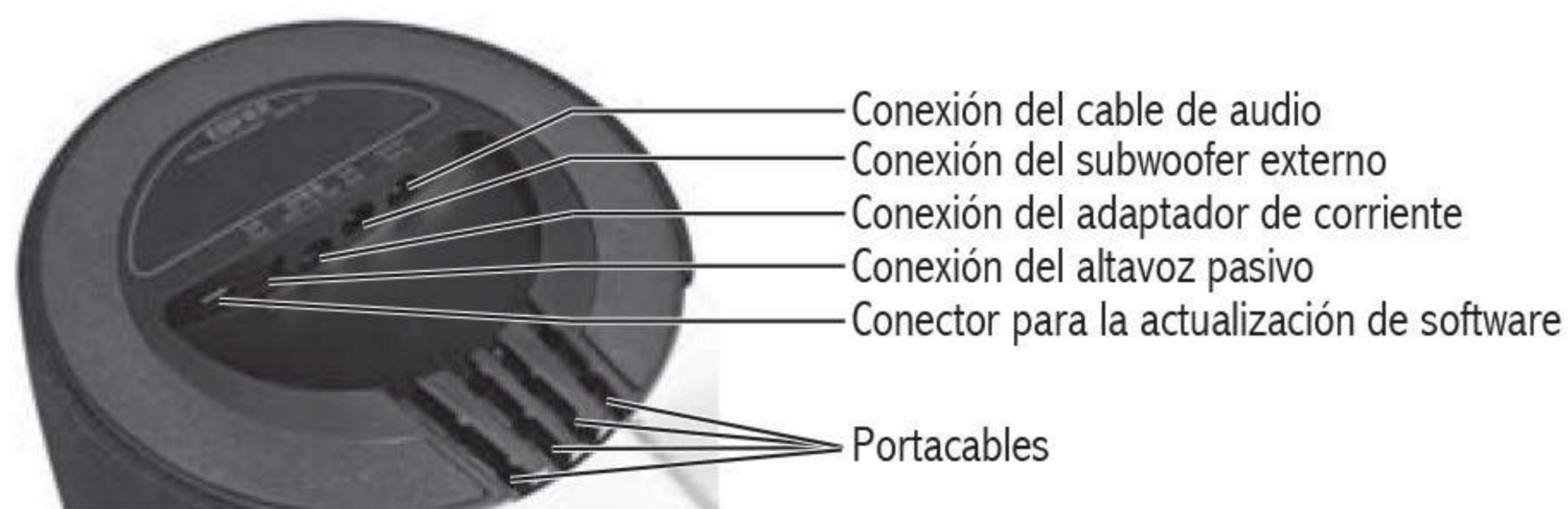
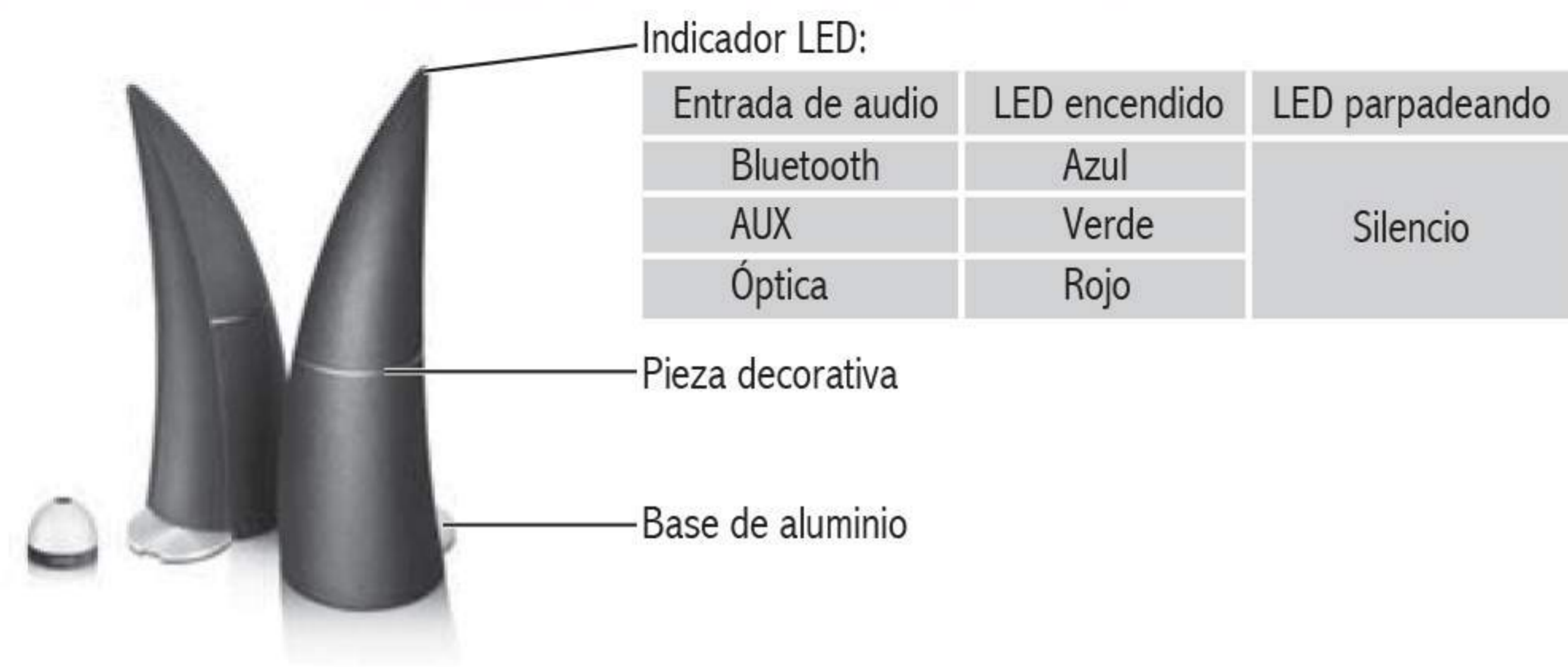
Manual de instrucciones

## Conectividad

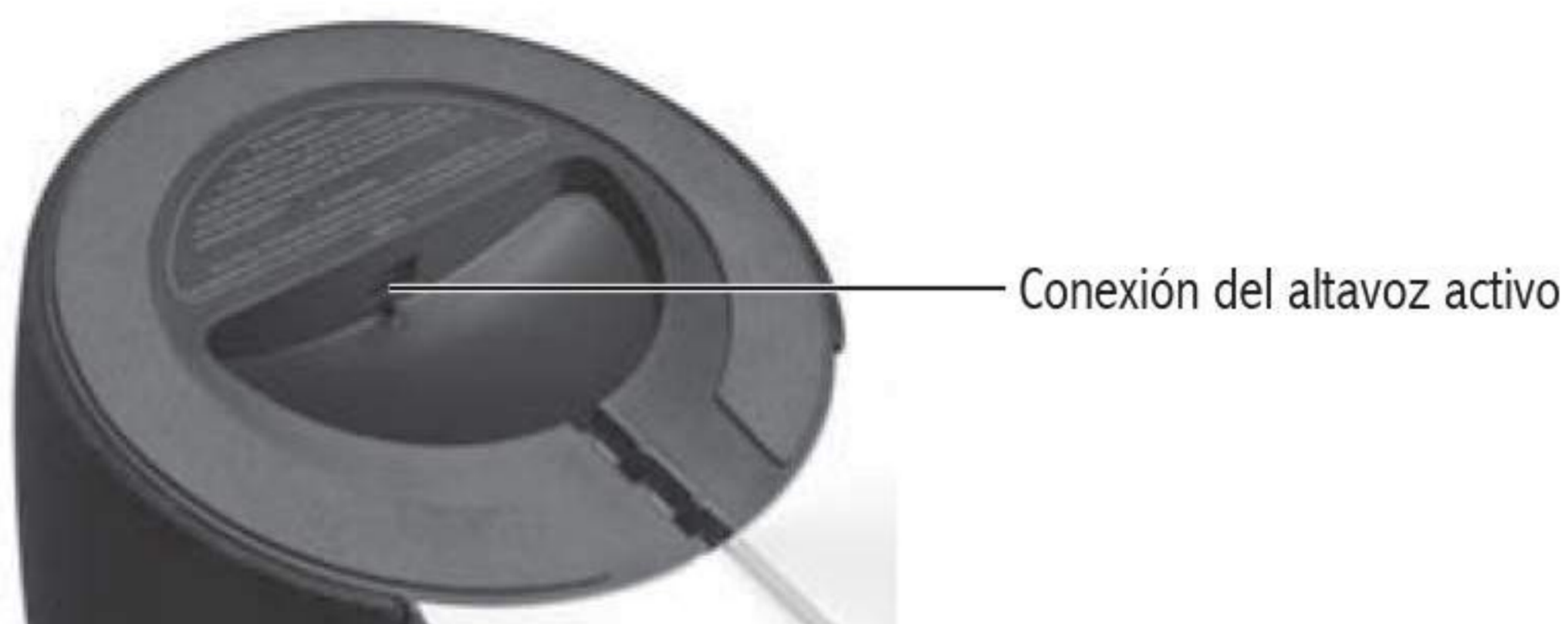


Nota: Ajuste el volumen al mínimo antes de conectar al dispositivo de audio externo. Una vez conectado, reproduzca música y ajuste el volumen al nivel deseado.

## Ilustraciones



Conectores de la parte inferior del altavoz activo



Conectores de la parte inferior del altavoz pasivo

## Guía de funcionamiento del mando a distancia

Versión de Bluetooth: V2.1+EDR

Perfiles de Bluetooth: A2DP, AVRCP

Alcance del Bluetooth: línea visual, 10 m o 30 pies



Control	Modo de entrada	Acción
Botón superior	Bluetooth Auxiliar Óptico	Pulse para silenciar la reproducción de audio
		Pulse para reanudar la reproducción de audio
	Bluetooth	Si está conectado por Bluetooth, mantenga pulsado para desconectar el dispositivo del Spinnaker. La unidad volverá a la siguiente entrada conectada Una vez desconectado, mantenga pulsado para poner el Spinnaker en modo de espera
	Auxiliar Óptico	Mantenga pulsado para poner el Spinnaker en modo de espera
Control de volumen	Bluetooth Auxiliar Óptico	Gire en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen
		Gire en el sentido contrario al de las agujas del reloj para bajar
Botón superior y Control de	Bluetooth	Press the top button and turn the volume dial clockwise to skip to the next track
		Pulse el botón superior y gire el control de volumen en el sentido de las agujas del reloj para pasar a la siguiente pista



### Puerto Micro-USB:

Conecte el mando utilizando el cable USB que se incluye al ordenador o al adaptador de pared durante al menos 2 horas para garantizar su carga completa.

### Indicador rojo:

1. El indicador rojo se apaga y se enciende al cargar la batería de ión litio integrada. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz se apagará automáticamente.
2. El indicador rojo parpadeará cuando esté utilizando el mando.

Nota: Si el sistema está silenciado, al girar el control de volumen se activará el altavoz y se reanudará la reproducción de audio.

## Guía de uso



### Encendido

1. Conecte el adaptador de corriente al altavoz y a continuación, al enchufe de pared.
2. El indicador del Spinnaker se volverá verde. El sistema está encendido.



### Entrada AUX

1. Conecte el "AUX IN / Opt IN" a la tarjeta de sonido de su ordenador, MP3, MP4 o fuente de audio externa utilizando el cable de conexión de audio de 3,5 mm a 3,5, se encenderá un indicador LED verde.
2. Reproduzca música en el dispositivo conectado.
3. Ajuste el volumen al nivel deseado.



### Entrada óptica

1. Conecte el "AUX IN / Opt IN" a la fuente de audio utilizando el cable de conexión de fibra óptica de 3,5 mm, se encenderá un indicador LED rojo.
2. Reproduzca música en el dispositivo conectado.
3. Ajuste el volumen al nivel deseado.



### Bluetooth Pautas generales para dispositivos portátiles

1. Ajuste el dispositivo (teléfono móvil, tablet, reproductor MP3, etc.) en modo búsqueda y seleccione "EDIFIER Spinnaker". Al realizar la conexión, el indicador LED del altavoz activo se volverá azul.
2. Reproduzca música en el dispositivo vinculado.
3. Pista anterior/siguiente: Pulse y mantenga el botón Reproducción/Pausa y gire el control de volumen en el sentido de las agujas del reloj y al contrario.
4. En modo reproducción, pulse y mantenga el botón superior durante aproximadamente 2 segundos para desconectar el Bluetooth, el indicador LED se volverá verde; pulse y manténgalo de nuevo durante aproximadamente 2 segundos otra vez para activar el modo en espera, el LED se apagará.
5. Si las entradas Aux/Óptica y de Bluetooth están todas conectadas, y la señal de Bluetooth se desconecta o interrumpe, el sistema volverá automáticamente a la fuente Aux/Óptica conectada.

- Nota: 1. "Pista anterior/siguiente" solo estará disponible para dispositivos compatibles con el perfil AVRCP (Perfil de control remoto de audio/vídeo).
2. Al conectar a dispositivos con Bluetooth (como teléfonos móviles), asegúrese de que el dispositivo es compatible con A2DP (Perfil de distribución de audio avanzada).
  3. El código PIN para la conexión, si lo necesitara, es "0000".

### Conexión del subwoofer

1. Conecte el subwoofer externo al conector (3,5 mm) "SUB OUT".
2. Reproduzca música en el dispositivo de audio conectado.


Nota: La conexión SUB proporciona una señal de baja frecuencia de 100Hz a 20Hz para un subwoofer externo.

## Especificaciones

Potencia total:	RMS 10W × 2 (agudos) + 10W × 2 (medios) + 25W × 2 (bajos) (THD + N=10%, f0=1kHz)
Relación señal/ruido:	≥90dBA
Distorsión:	≤ 0,5%
Respuesta de frecuencia	68Hz~20KHz@ ± 3dB
Sensibilidad de la entrada:	800mV ± 50mV
Tipo de entrada:	Bluetooth / AUX / Óptica
Unidad de bajos:	4 pulgadas (116 mm), blindaje magnético, 6Ω
Unidad de medios:	2¾ pulgadas (70 mm), blindaje magnético, 4Ω
Unidad de agudos:	Tweeter de cúpula de seda de Φ19mm, blindaje magnético, 4Ω
Tamaño:	140mm × 413mm × 189mm (Ancho x alto x profundidad)
Peso neto:	Aprox. 4,3kg
Peso bruto:	Aprox. 5,3kg

## Resolución de problemas

- **No todos los altavoces funcionan:**  
Primero compruebe que los cables del altavoz están conectados con seguridad; entonces compruebe si los conectores de entrada de línea están invertidos; compruebe también si la fuente de radio falla.
- **Uno de los altavoces satélite no funciona cuando se reproduce un CD desde el ordenador:**  
Esta clase de fenómenos son propensos a producirse en los sistemas nuevos de ordenadores, en que un satélite no funciona cuando se reproduce un CD, pero el sistema funciona bien cuando se reproducen ficheros en formato WAV. Esto se produce principalmente por la falta de conexión entre el CD-ROM y la tarjeta de sonido, en que uno de los canales de señal está cortocircuitado a tierra. Refiérase al manual del CD-Rom y de la tarjeta de sonido para ajustar la conexión del cable.
- **El sistema no funciona en absoluto:**
  1. Compruebe que esta conectado a la red, y que el interruptor está encendido.
  2. Compruebe que el amplificador está todavía en modo STBY.
  3. Compruebe si la rueda de volumen esta girada al mínimo.
  4. Compruebe si el cable de entrada de audio está conectado correctamente.
  5. Compruebe si hay señal desde la fuente de audio.
- **Los altavoces producen ruido:**  
El circuito del amplificador de este producto genera un poco de ruido, mientras que el ruido de fondo de algunos reproductores de VCD/DVD o tarjetas de sonido es demasiado alto. Mantenga el sistema en modo activo y elimine la fuente de audio. Si no se puede oír ningún sonido a 1 metro de distancia del sistema, entonces el problema no proviene de este producto.
- **Interferencia magnética:**  
Este sistema esta completamente protegido magnéticamente, y se puede colocar cerca de la TV o de un monitor. Pero ya que el imán del controlador de subwoofer es grande, algún escape de magnetismo es inevitable cuando el sistema está demasiado cerca del monitor y es recomendable mantener 1 metro de distancia entre el sistema de altavoces y el monitor o TV.

 **Si tiene más preguntas o preocupaciones respecto a los productos Edifier**  
Visite nuestra pagina web: [www.edifier.com](http://www.edifier.com), o envíe un mensaje electrónico a Asistencia Edifier para mayor asistencia: [main@edifier.com](mailto:main@edifier.com). Si lo prefiere puede contactar con nosotros por teléfono gratuito: 1-877-EDIFIER (334-3437).

## Wichtige sicherheitshinweise

**WARNUNG:** Um das Risiko von Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Edifier entschieden haben. Seit Generationen liefern wir bei Edifier aktive Lautsprecher zur Zufriedenheit unserer Kunden, selbst mit den höchsten Anforderungen. Dieses Produkt kann an Unterhaltungselektronik, Computer oder Heimkino angeschlossen werden und liefert einen hervorragenden Sound. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme, um das Beste aus dem Produkt herauszuholen.



Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.



Zur Vermeidung von Stromschlag Gerätegehäuse nicht öffnen. Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Innern des Geräts. Reparatur und Wartung nur durch Fachpersonal.



Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.

1. Bitte die gesamte, nachstehende Anleitung lesen.
2. Bitte diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
3. Bitte alle Sicherheitswarnungen beachten.
4. Bitte laut Anweisungen des Herstellers installieren.
5. Das System nicht in der Nähe von Wasser betreiben und nicht in Flüssigkeiten tauchen oder Flüssigkeiten in das System gießen.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Die Öffnungen des Systems nicht blockieren und niemals Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder Öffnungen drücken. Zum Vermeiden von Brandgefahr oder Gefährdungen durch Strom muss rund um das System genügend Raum für sachgemäße Lüftung freigelassen werden.
8. Das System nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, wie z.B. Heizungen, Herd und direkte Sonneneinstrahlung.
9. Den gepolten Stecker nicht missbräuchlich verwenden.
10. Das Netzkabel schützen.
11. Nur Zubehör/Zubehöerteile vom Hersteller verwenden.
12. Für zusätzlichen Schutz bei Gewittern Netzstecker ziehen.
13. Wartung ist erforderlich, wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind, wenn Flüssigkeit oder sonstige Gegenstände in das Gerät gelangt sind, wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn das System aus einer bestimmten Entfernung fallen gelassen wurde. Bitte sämtliche Reparaturen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchführen lassen.
14. Bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.



Nur mit dem vom Hersteller genehmigten oder mit dem Gerät erworbenen Wagen, Ständer, Stativ, Halter oder Tisch benutzen. Beim Verwenden eines Wagens beim Bewegen der Wagen/Gerätekombination vorsichtig sein, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.



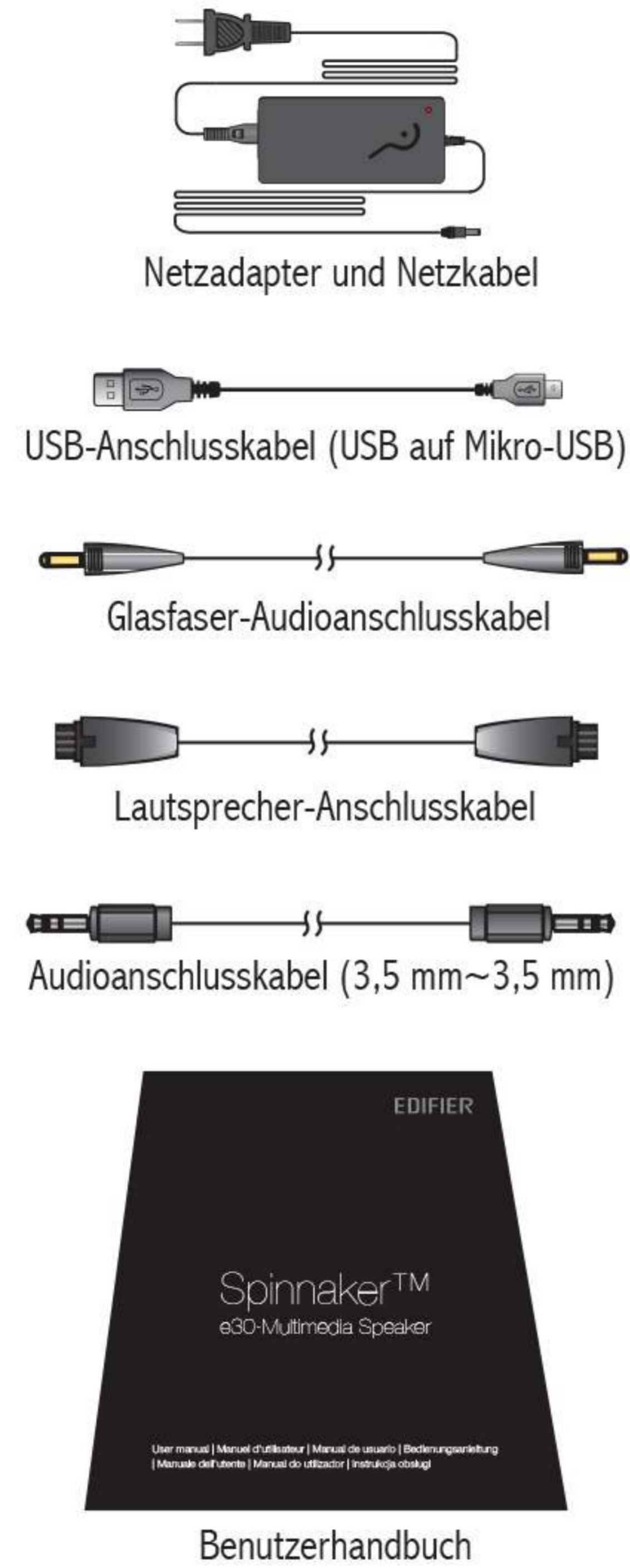
Richtige Entsorgung dieses Produkts. Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, das Produkt verantwortlich recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung der Materialressourcen zu fördern. Bitte das gebrauchte Gerät an den Rücknahme- und Sammelsystemen abgeben oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, kontaktieren. Sie können das Produkt umweltgerecht recyceln.



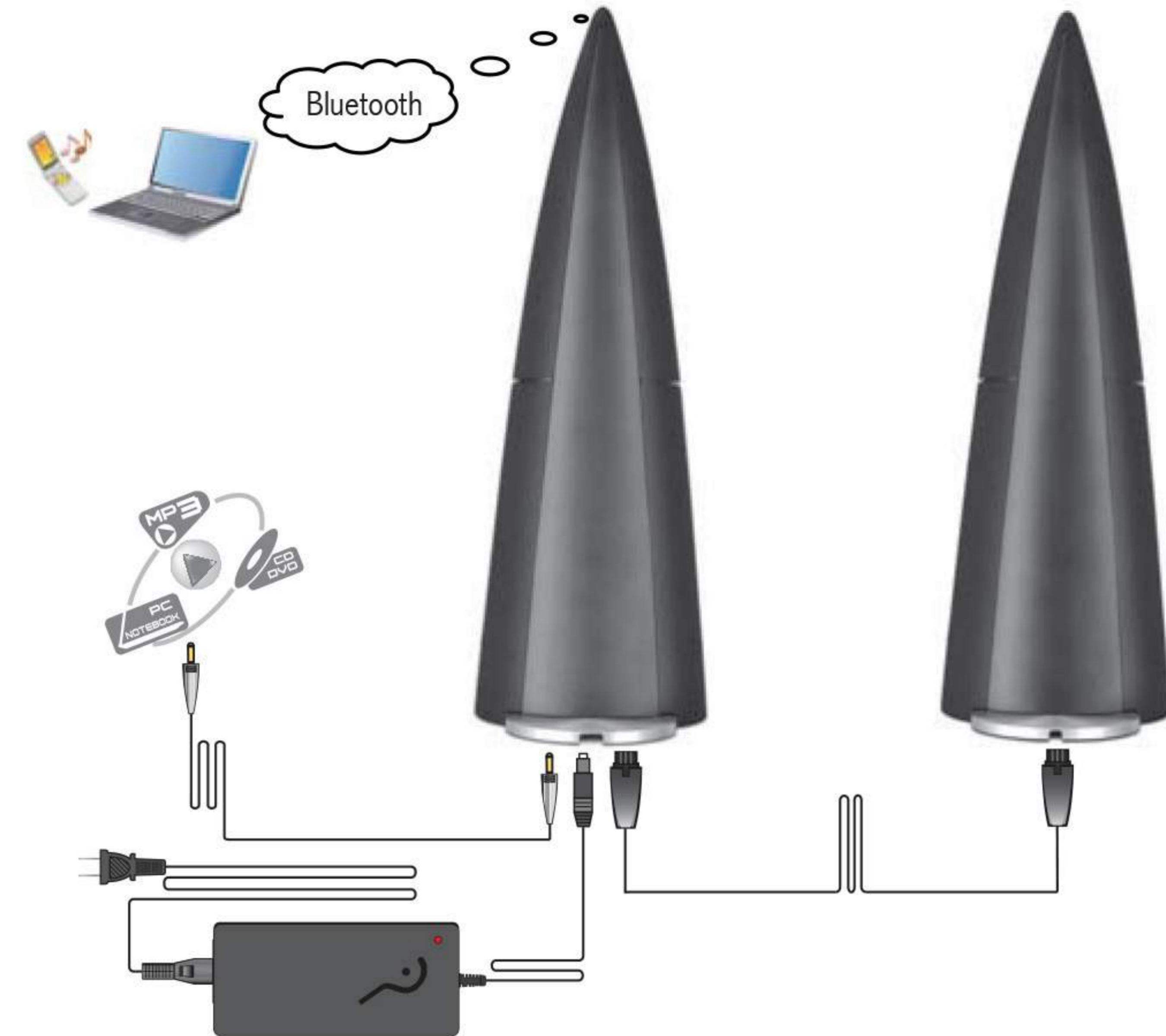
Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Klasse II Elektrogerät mit doppelter Isolierung. Es wurde so konstruiert, dass eine Sicherheits-Masseverbindung nicht erforderlich ist.

## Auspacken

Inhalt:

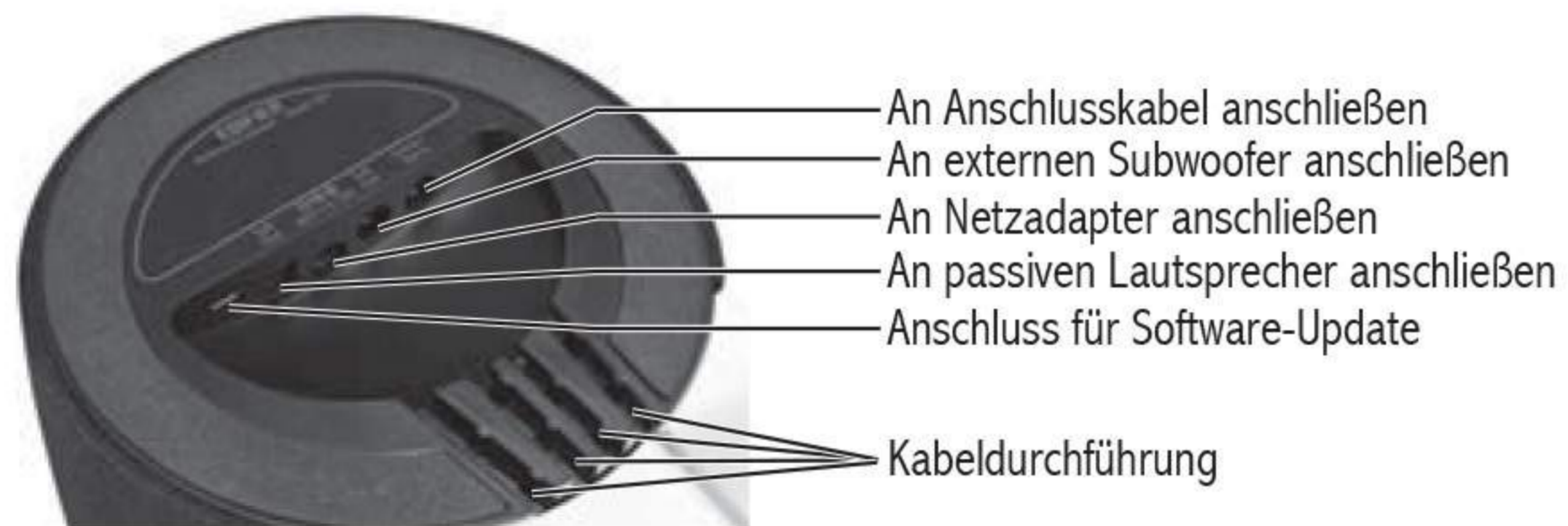
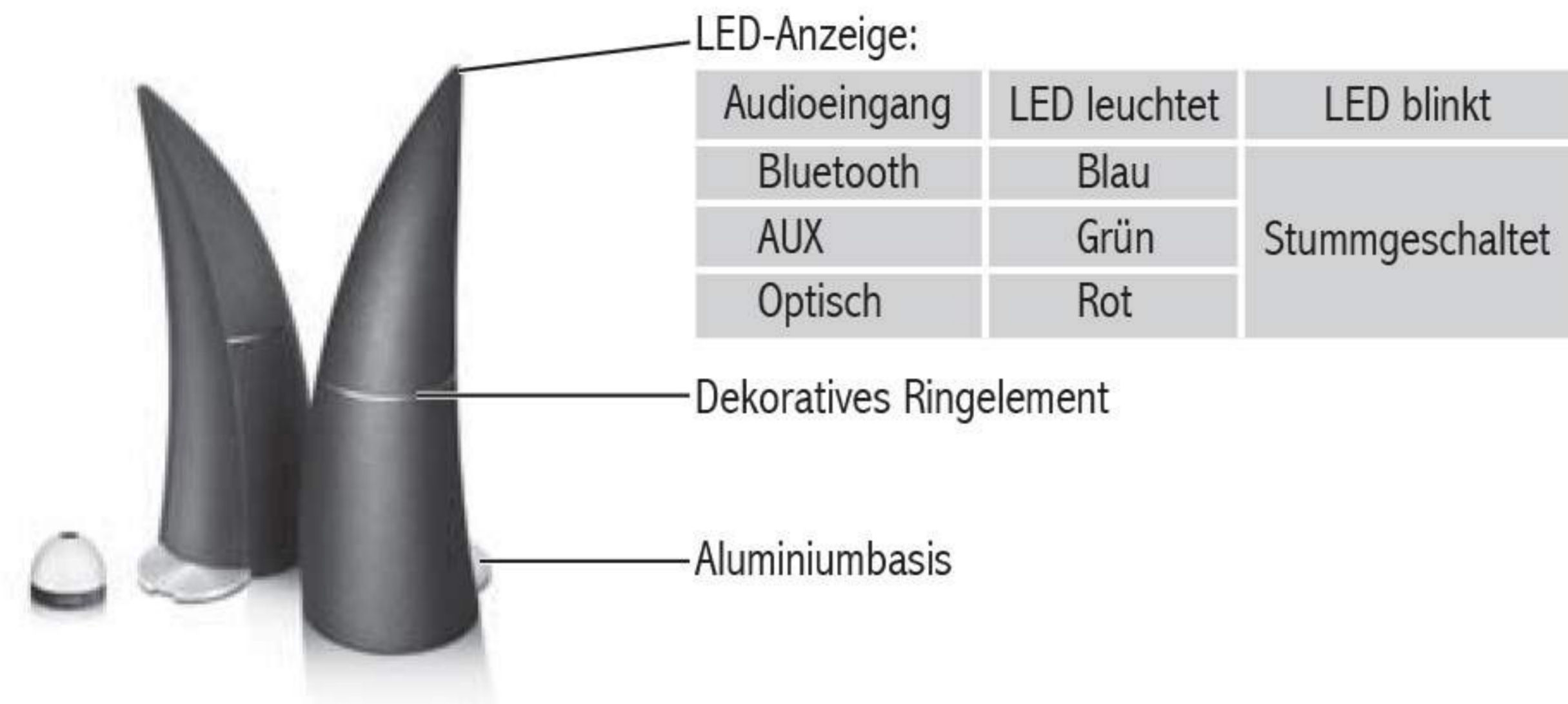


## Anschlussmöglichkeiten

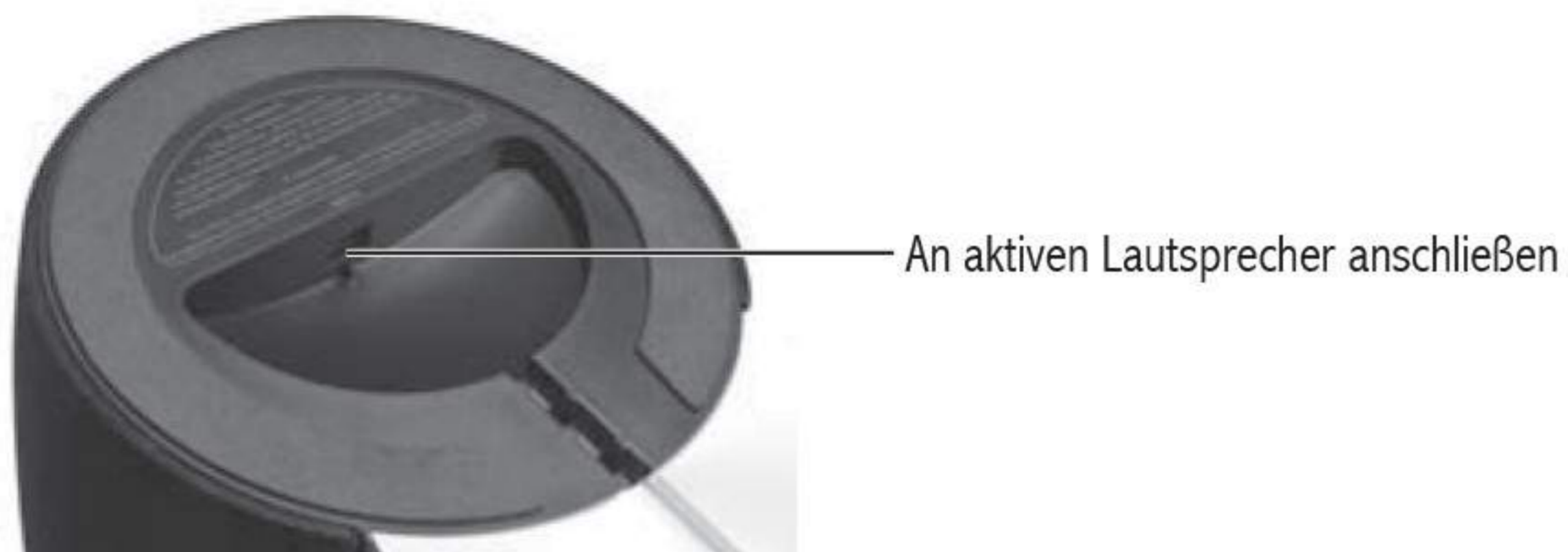


Hinweis: Bitte stellen Sie die Lautstärke vor dem Herstellen einer Verbindung mit Ihrem externen Audiogerät auf ein Minimum. Geben Sie die Musik nach Herstellen der Verbindung wieder, und stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.

## Illustrationen



Anschlüsse an der Unterseite des aktiven Lautsprechers



Anschlüsse an der Unterseite des passiven Lautsprechers

## Bedienungsanleitung für die Fernbedienung

Bluetooth-Version: V2. 1+DER; Bluetooth-Profil: A2DP, AVRCP; Bluetooth-Reichweite: Sichtverbindung, 10 m oder 30 Fuß



Bedienelement	Eingabemodus	Tätigkeit
Obere Taste	Bluetooth Auxiliaire Optisch	Drücken für Stummschaltung der Audiowiedergabe
		Drücken für Wiederaufnahme der Audiowiedergabe
	Bluetooth	Bei Verbindung mit Bluetooth die Taste drücken und halten, um das Gerät vom Spinnaker abzutrennen. Das Gerät geht zum nächsten angeschlossenen Eingang zurück Nach der Abtrennung die Taste drücken und halten, um den Spinnaker in Bereitschaft zu versetzen
Lautstärkeregler	AUX Optisch	Die Taste drücken und halten, um den Spinnaker in Bereitschaft zu versetzen
		Drehen Sie im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert die Lautstärke
Obere Taste & Lautstärkeregler	Bluetooth	Drücken Sie den oberen Knopf und drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um zum nächsten Titel zu springen
		Drücken Sie den oberen Knopf und drehen Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn, um zum vorherigen Titel zu springen



Mikro-USB-Anschluss:  
Schließen Sie die Fernbedienung mit dem mitgelieferten Kabel für eine volle Ladung mindestens 2 Stunden lang an Ihren Computer oder einen Netzadapter an.

Rote Anzeigelampe:  
1. Beim Laden der eingebauten Lithium-Ion-Batterie wird die rote Anzeigelampe abwechselnd hell und dunkel. Wenn die Batterie voll geladen ist, geht die Lampe automatisch aus.  
2. Die rote Anzeigelampe blinkt während Verwendung der Fernbedienung.

Hinweis: Wenn das System stummgeschaltet ist, wird durch Drehen des Lautstärkereglers der Lautsprecher aktiviert, um die AudioWiedergabe fortzusetzen.



## Bedienungsanleitung



### Einschalten

1. Schließen Sie den Netzadapter an den Lautsprecher und dann an eine Steckdose an.
2. Die Anzeige leuchtet nun auf und der Spinnaker ist jetzt grün. Das System ist eingeschaltet.



### AUX-Eingang

1. Schließen Sie „AUX IN / Opt IN“ mit dem 3,5 mm zu 3,5 mm Audioanschlusskabel an die Tonkarte Ihres PCs, MP3, MP4 oder eine externe Audioquelle an, die LED-Anzeige leuchtet grün.
2. Geben Sie die Musik mit dem angeschlossenen Gerät wieder.
3. Stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein.



### Optischer Eingang

1. Schließen Sie „AUX IN / Opt IN“ mit dem 3,5 mm Anschlusskabel an eine Audioquelle mit einem optischen Anschluss an, die LED-Anzeige leuchtet rot.
2. Geben Sie die Musik mit dem angeschlossenen Gerät wieder.
3. Stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein.



### Bluetooth Allgemeine Richtlinie für tragbare Geräte

1. Stellen Sie das Gerät (Handy, Tablet-Gerät, MP3-Spieler usw.) auf Suche und wählen Sie „EDIFIER Spinnaker“. Wenn die Verbindung hergestellt wird, leuchtet die LED-Anzeige am aktiven Lautsprecher blau.
2. Geben Sie die Musik mit dem gekoppelten Gerät wieder.
3. Vorheriger/Nächster Titel: Halten Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste gedrückt und drehen Sie die Lautstärkeregelung gegen den Uhrzeigersinn/im Uhrzeigersinn.
4. Halten Sie die obere Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um Bluetooth zu unterbrechen, die LED-Anzeige leuchtet grün; halten Sie die Taste erneut etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um das System in Bereitschaft zu versetzen, die LED geht aus.
5. Wenn die Eingänge AUX/Optisch und Bluetooth alle eingeschaltet sind und das Bluetooth-Signal unterbrochen wird, fällt das System automatisch auf die angeschlossene AUX/Optisch-Quelle zurück.

- Hinweis: 1. „Vorheriger/Nächster Titel“ ist nur verfügbar für Quellgeräte, die AVRCP (Audio-/Video-Fernbedienungsprofil) unterstützen.
2. Stellen Sie bei Anschluss an ein Bluetooth-Quellgerät (z. B. Handy) sicher, dass das Quellgerät A2DP (fortschrittliches Audioverteilungsprofil) unterstützt.
  3. Der PIN-Code für Anschluss ist "0000", falls erfordert.

### An externen Subwoofer anschließen


1. Schließen Sie Ihren externen Subwoofer an den (3,5 mm) Anschluss „SUB OUT“ an.
2. Geben Sie die Musik mit dem angeschlossenen Gerät wieder.

Hinweis: Der Anschluss SUB OUT bietet ein Niederfrequenzsignal von 100 Hz abwärts bis zu 20 Hz für einen dedizierten externen Subwoofer.

## Technische Daten

Anschlusswert:	RMS 10 W × 2 (Höhen) + 10 W × 2 (Mittelbereich) + 25 W × 2 (Bässe) (THD + N = 10 %, f0 = 1 kHz)
Rauschabstand:	≥90dBA
Verzerrung:	≤0,5%
Frequenzgang:	68Hz bis 20 kHz@ ± 3dB
Eingangsempfindlichkeit:	800mV ± 50mV
Eingangstyp:	Bluetooth / AUX / Optisch
Basstreiber:	4 Zoll (116 mm), magnetisch abgeschirmt, 6Ω
Mittelbereichtreiber:	2¾ Zoll (70 mm), magnetisch abgeschirmt, 4Ω
Höhentreiber:	19mm Seidenkalotten-Hochtöner, magnetisch abgeschirmt, 4Ω
Systemabmessungen:	140mm x 413mm x 189mm (B x H x T)
Nettogewicht:	Etwa 4,3kg
Bruttogewicht:	Etwa 5,3kg

## Problembhebung

- **Nicht alle Lautsprecher funktionieren:**  
Überprüfen Sie, ob die Lautsprecherkabel korrekt angeschlossen sind. Überprüfen Sie, ob der Line-in Anschluss vertauscht ist. Überprüfen Sie, ob die Audioquelle in Ordnung ist.
  - **Ein Satellitenlautsprecher funktioniert bei CD Wiedergabe vom Computer nicht:**  
Dieses Problem tritt häufig bei neuen Computersystemen auf (kein Problem bei Wiedergabe von WAV Dateien).  
Hauptsächlich auf Anschlussfehler von CD-ROM Laufwerk und Sound Card zurückzuführen, ein Soundkanal ist gegen Masse kurzgeschlossen. Lesen Sie Einzelheiten bitte in der Bedienungsanleitung von CD-ROM Laufwerk und Sound Card nach und korrigieren die Verkabelung.
  - **System funktioniert nicht:**
    1. Überprüfen Sie, ob der Netzanschluss korrekt ist und die Steckdose funktioniert.
    2. Überprüfen Sie, ob sich der Verstärker noch im STAND-BY Modus befindet.
    3. Überprüfen Sie, ob die Master Lautstärke auf Minimum eingestellt ist.
    4. Überprüfen Sie, ob die Audiokabel korrekt angeschlossen sind.
    5. Überprüfen Sie, ob Sie Signale von der Audioquelle haben.
  - **Nebengeräusche der Lautsprecher:**  
Der Verstärker dieses Geräts erzeugt nur geringste Nebengeräusche, die Hintergrundgeräusche einiger VCD/DVD Player oder Computer Sound Cards sind hingegen hoch. Lassen Sie das System eingeschaltet und trennen die Audioquelle ab. Ist in 1 m Abstand kein Geräusch zu hören, ist mit dem System alles in Ordnung.
  - **Magnetische Störungen:**  
Das System ist magnetisch vollständig abgeschirmt und kann direkt neben einem Fernseher oder Monitor aufgestellt werden. Der Subwoofer hat jedoch einen recht großen Magneten im Treiber und das Austreten von Magnetwellen ist unvermeidlich, wenn das System zu nahe an einem Monitor betrieben wird. Wir empfehlen einen Mindestabstand von 1 m zwischen Lautsprechersystem und Fernseher oder Monitor.
-  Besuchen Sie unsere Website unter [www.edifier.com](http://www.edifier.com) oder schreiben uns bei technischen Fragen eine Mail an [main@edifier.com](mailto:main@edifier.com). Falls Sie es vorziehen, sich telefonisch an uns zu wenden, können Sie uns gebührenfrei unter 1-877-EDIFIER (334-3437) erreichen.

## Importanti istruzioni di sicurezza

**ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di incendio o di folgorazione, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Edifier. Da generazioni Edifier cerca di offrire prodotti con altoparlanti alimentati per soddisfare le esigenze del cliente finale anche i clienti più esigenti. Questo prodotto può essere un'aggiunta alla prestazione audio del vostro intrattenimento domestico, computer personale e mini home theater. Leggere attentamente questo manuale per avere il meglio dal sistema.



La freccia a forma di fulmine all'interno di un triangolo segnala la presenza nel prodotto di tensione pericolosa non isolata di intensità tale da poter provocare scariche elettriche alle persone.

**ATTENZIONE**  
**RISCHIO DI SCOSSE**  
**ELETTRICHE NON APRIRE**

Non rimuovere la copertura (o la parte posteriore) in modo da evitare il rischio di shock elettrico. All'interno non vi sono parti sostituibili dall'utente. Richiedete sempre l'intervento di personale qualificato.



Il punto esclamativo contenuto in un triangolo costituisce un avvertimento della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione (assistenza) all'interno della documentazione allegata al prodotto.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Rispettare tutti gli avvisi.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Montare secondo le istruzioni fornite dal produttore.
8. Non installare vicino a sorgenti di calore, quali radiatori, registri di calore, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che producono calore.
9. Non manomettere gli scopi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due contatti uno più ampio dell'altro. Una spina con messa a terra ha due contatti e un perno per la messa a terra. I contatti ampi o il terzo perno sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina in dotazione non può essere inserita nella presa, contattare un elettricista per la sostituzione della presa di tipo obsoleto.
10. Proteggere il cavo di alimentazione in modo che non venga calpestato o schiacciato in prossimità delle spine, delle prese a muro e nei punti di uscita dall'apparecchio.
11. Utilizzare solo gli attacchi/accessori specificati dal produttore.
12. Sfilare la spina dalla presa dell'apparecchio durante i temporali o se non utilizzato per periodi di tempo prolungati.
13. Tutti i lavori di assistenza devono essere svolti da personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato, se il cavo di alimentazione è danneggiato, se del liquido è stato rovesciato sopra l'apparecchio o degli oggetti sono caduti su di esso, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è caduto.
14. La spina principale o il connettore apparecchio è utilizzato per scollegare l'apparecchio, l'apparecchio scollegato deve rimanere pronto per funzionare.



Utilizzare solo con carrello, supporto, treppiedi, staffa o tavola come specificata dal produttore o vendita con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, fare attenzione quando si sposta il carrello/l'apparecchio insieme per evitare il pericolo di ribaltamento.



Il corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta la UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarla responsabilmente per promuovere il riuso delle risorse materiali. Per restituire il vostro dispositivo usato, servirsi dei sistemi di smaltimento e di raccolta o contattare il rivenditore dove il prodotto è stato acquistato. Loro possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.



Quest'apparecchiatura è di tipo Classe II o un apparecchio elettrico doppiamente isolato. E' stato progettato in questo modo per avere un collegamento con la messa a terra.

## Aprire la confezione

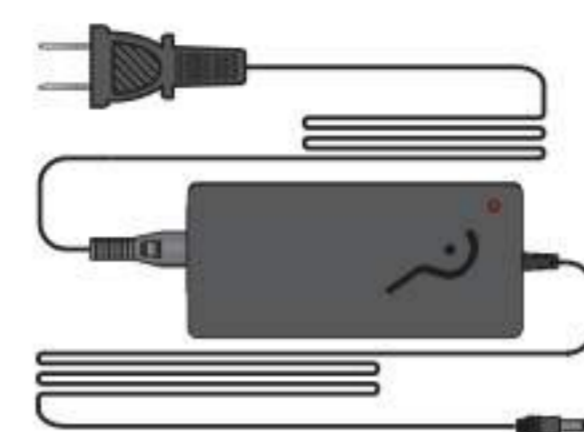
Contenuto della confezione:



Spinnaker



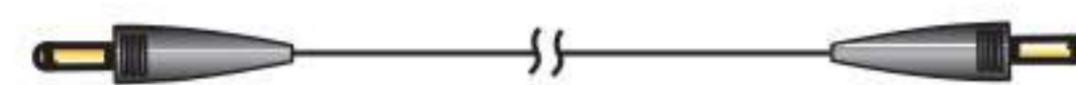
Telecomando



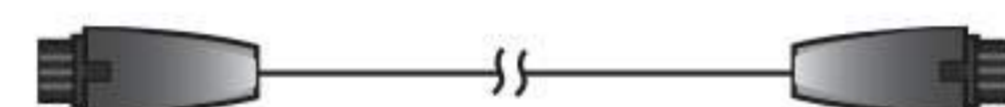
Alimentatore e cavo di alimentazione



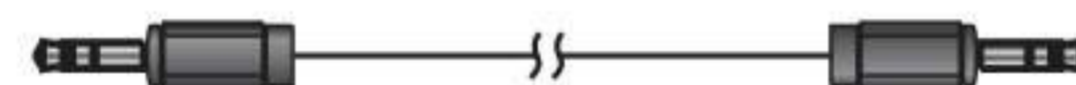
Cavo USB-Micro USB



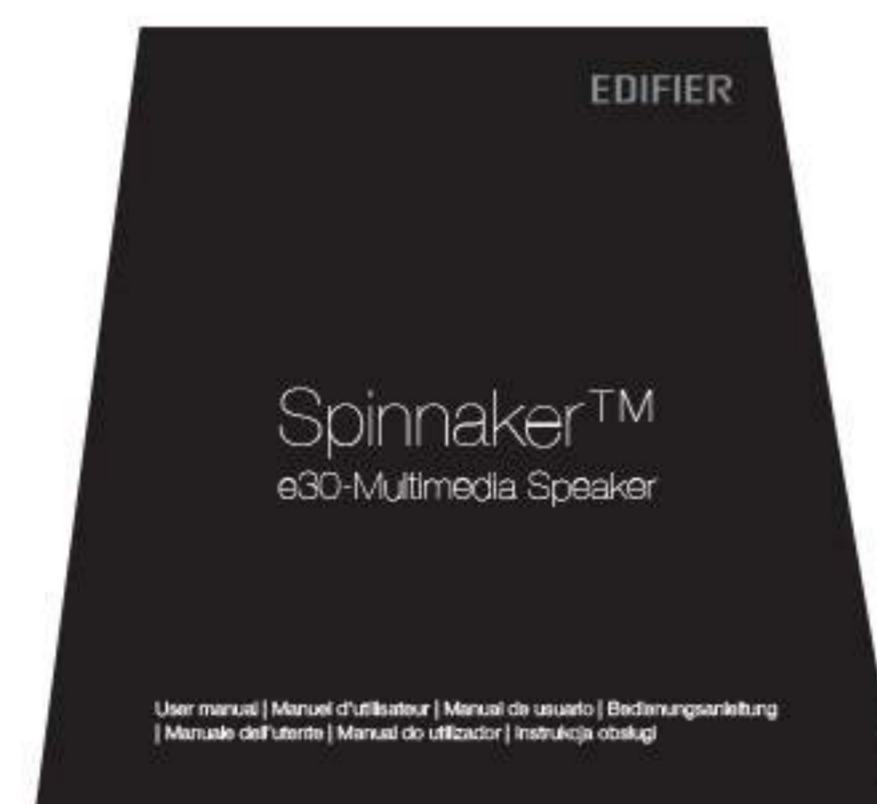
Cavo audio in fibra ottica da 3,5 mm



Cavo di collegamento dei diffusori

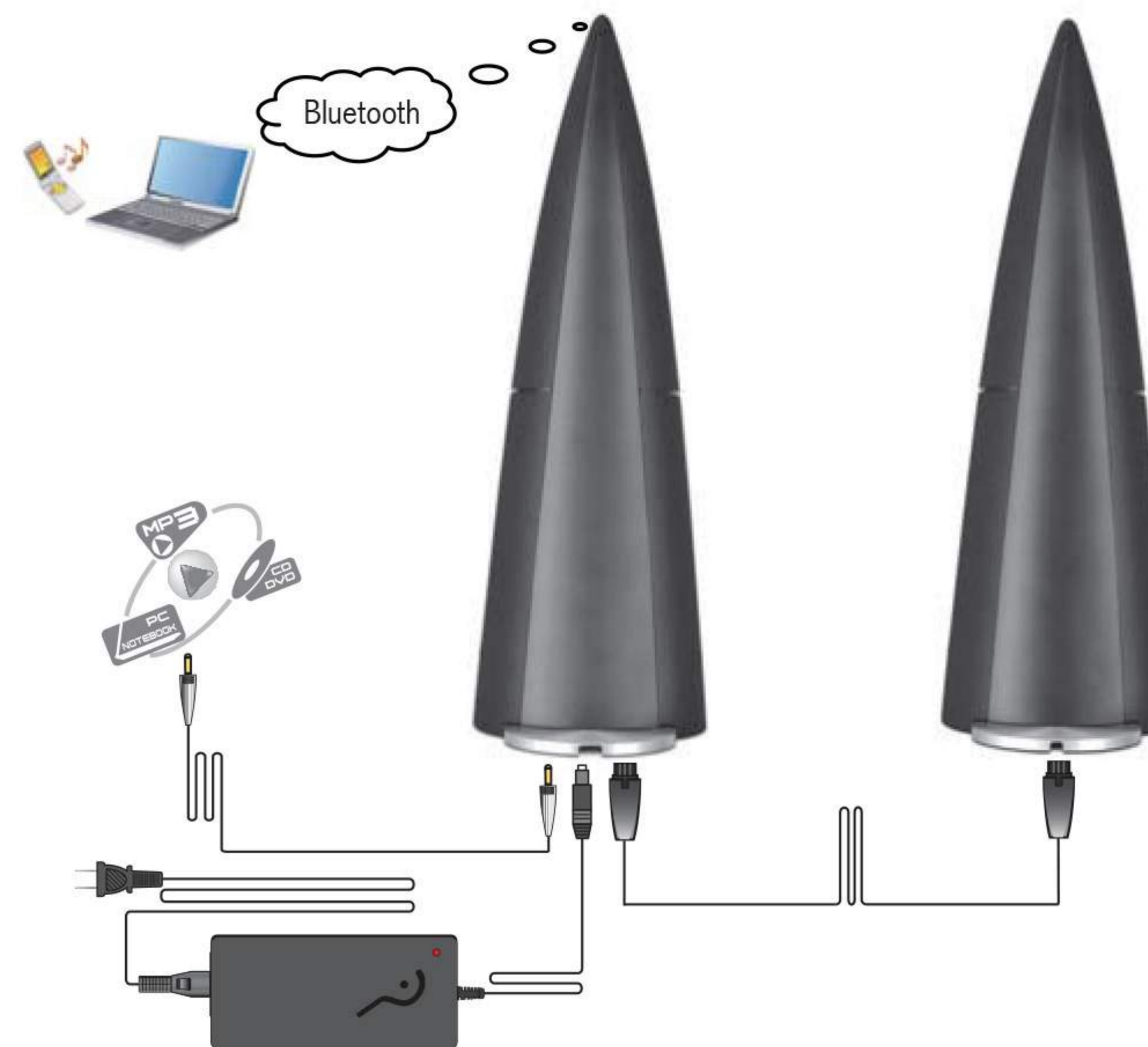


Cavo di collegamento 3,5mm~3,5mm



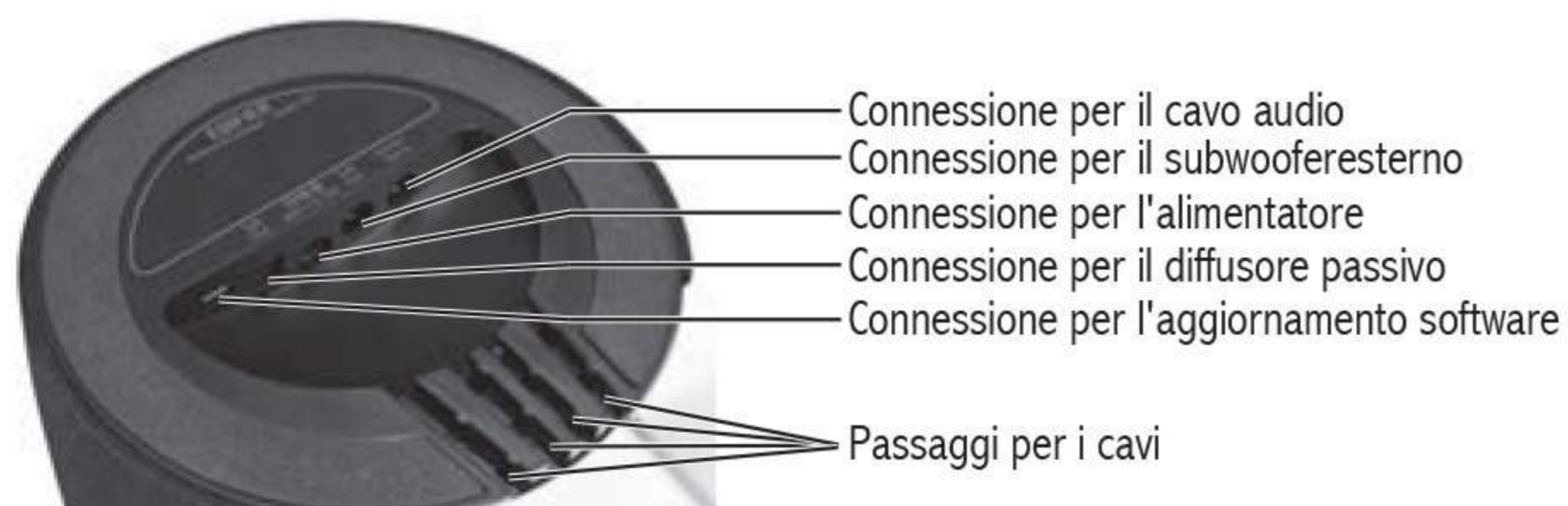
Manuale utente

## Connettività

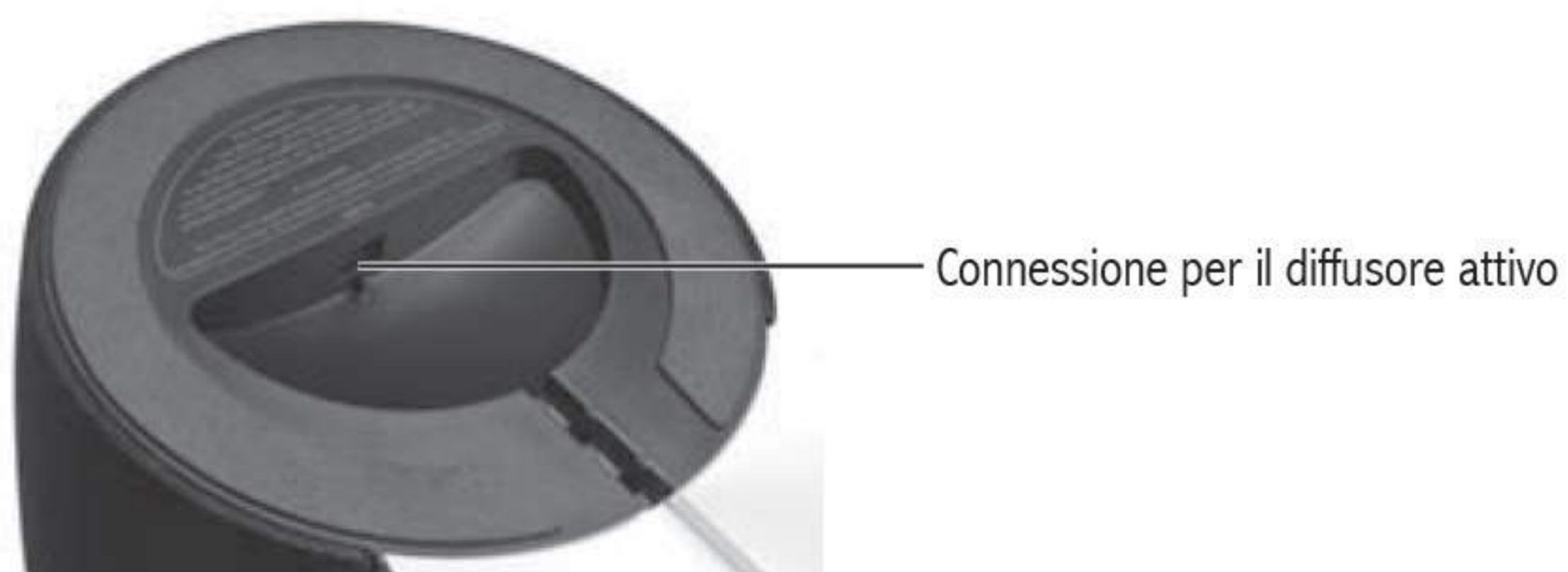


Nota: si prega di regolare il volume al minimo prima di collegare al dispositivo audio esterno. Una volta completato il collegamento, riprodurre la musica regolando il volume al livello desiderato.

## Illustrazioni



Connessioni sul fondo del diffusore attivo



Connessioni sul fondo del diffusore attivo

## Guida al funzionamento del telecomando

Versione Bluetooth: V2.1+EDR

Profili Bluetooth: A2DP, AVRCP

Copertura Bluetooth: 10 m o 30 ft in linea di vista



Comando	Ingresso	Azione
Pulsante in alto	Bluetooth Ausiliario (Aux) Ottico	Premere il pulsante per disattivare la riproduzione audio
		Premere il pulsante per riprendere la riproduzione audio
	Bluetooth	Se collegato tramite Bluetooth tenere premuto il pulsante per scollegare il dispositivo dallo Spinnaker. L'apparecchio passerà al collegamento attivo successivo
Manopola del volume	Ausiliario (Aux) Ottico	Una volta scollegato, tenere premuto il pulsante per mettere lo Spinnaker in stand-by
		Tenere premuto il pulsante per mettere lo Spinnaker in stand-by
Pulsante in alto e Manopola del volume	Bluetooth	Girare in senso orario per aumentare il volume
		Girare in senso orario per diminuire il volume
Pulsante in alto e Manopola del volume	Bluetooth	Premere il pulsante in alto e girare la manopola del volume in senso orario per passare al brano successivo
		Premere il pulsante in alto e girare la manopola del volume in senso antiorario per passare al brano successivo

### Porta Micro-USB:

Per ricaricare completamente il telecomando, collegarlo al computer o all'alimentatore per almeno 2 ore utilizzando il cavo USB fornito.

### Spia rossa:

1. La spia rossa si accende a intermittenza quando la batteria interna a ioni di litio è in carica. La spia si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica e lampeggia quando si utilizza il telecomando.
2. La spia rossa lampeggia quando si utilizza il telecomando.

Nota: quando il sistema è in modalità mute, la rotazione della manopola attiva i diffusori per riprendere la riproduzione audio

## Guida al funzionamento



### Accensione

1. Collegare l'alimentatore al diffusore e poi connetterlo alla presa a muro.
2. La spia sullo Spinnaker ora è verde. Il sistema è acceso.



### Ingresso AUX

1. Collegare l'attacco "AUX IN / Opt IN" alla scheda sonora del vostro PC, al lettore MP3 o MP4 o a una sorgente audio esterna utilizzando il cavo audio da 3,5mm a 3,5mm. La spia è verde.
2. Riprodurre la musica sul dispositivo collegato.
3. Regolare il volume al livello desiderato.



### Ingresso ottico

1. Collegare l'ingresso "AUX IN/ Opt IN" alla sorgente audio utilizzando il cavo in fibra ottica da 3,5 mm. La spia LED è rossa.
2. Riprodurre la musica sul dispositivo collegato.
3. Regolare il volume sul livello desiderato.



### Bluetooth Indicazioni generali per dispositivi portatili

1. Impostare il dispositivo (cellulare, tablet, riproduttore MP3, etc.) in modalità ricerca e selezionare "EDIFIER Spinnaker". Quando il dispositivo è collegato la spia LED sul diffusore attivo diventa blu.
2. Riprodurre la musica sul dispositivo associato.
3. Brano precedente/successivo: tenere premuto il pulsante Play/Pause e ruotare il controllo del volume in senso orario o antiorario.
4. In modalità di riproduzione, tenere premuto il pulsante in alto per circa 2 secondi per scollegare il Bluetooth, la spia LED diventa verde. Tenere nuovamente premuto il pulsante per circa 2 secondi per mettere il sistema in standby. La spia si spegne.
5. Se gli ingressi Aux/Ottico e Bluetooth sono connessi e il segnale Bluetooth è scollegato o interrotto, il sistema torna automaticamente alla connessione con ingresso Aux/Ottico.

Nota: 1. La funzione "Brano precedente/successivo" è disponibile solo per i dispositivi che supportano il profilo AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile - Profilo Controllo Remoto Audio/Video).

2. Quando ci si collega a un dispositivo Bluetooth (ad es. un cellulare) assicurarsi che supporti il protocollo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Profilo avanzato Distribuzione Audio).

3. PIN code for connection is "0000" if needed.

### Collegamento al subwoofer esterno


1. Collegare il subwoofer esterno alla presa (da 3,5mm) "SUB OUT".
2. Riprodurre la musica dal dispositivo collegato.

Nota: L'uscita sub fornisce un segnale a bassa frequenza da 100 Hz fino a 20 Hz per un subwoofer esterno dedicato.

## Specifiche tecniche

Potenza:	RMS 10W × 2 (treble) + 10W × 2 (midrange) + 25W × 2 (bass) (THD + N=10%, f0=1kHz)
Rapporto segnale/rumore:	≥90dBA
Distorsione:	≤0.5%
Risposta in frequenza:	68Hz~20KHz@ ± 3dB
Sensibilità ingresso:	800mV ± 50mV
Tipi di ingresso:	Bluetooth / AUX / Ottico
Unità Bass:	4 pollici (116mm), schermata magneticamente, 6Ω
Unità Midrange:	2¾ pollici (70mm), schermata magneticamente, 4Ω
Unità Treble:	Ø19mm tweeter a cupola di seta, schermata magneticamente, 4Ω
Dimensioni:	140mm × 413mm × 189mm (L x A x P)
Peso netto:	4,3kgcirca
Pesolordo:	5,3kgcirca

## Risoluzione dei problemi

- **Non tutte le casse funzionano:**  
Si prega, per prima cosa, che i cavi siano fermamente collegate; quindi verificare che i connettori Linea-in siano invertiti; verificare anche che non sia responsabilità della sorgente audio.
  - **Una cassa satellitare non funziona quando si riproduce un CD dal computer:**  
Questo tipo di fenomeno per il quale una cassa non funziona quando si riproduce un CD, tende ad accadere con i sistemi dei computer nuovi, ma il sistema funziona bene quando si riproducono file WAV formattati. Ciò è dovuto principalmente all'errata connessione di CD-ROM e scheda audio, poiché un canale di segnale è più corto al suolo. Si prega di fare riferimento al manuale del CD-ROM e della scheda audio per regolare la connessione senza fili.
  - **Il sistema non funziona affatto:**
    1. Si prega di verificare che l'alimentazione sia collegata, e che la presa sia attivata.
    2. Si prega di verificare se il volume principale è ruotato al minimo
    3. Si prega di verificare se il cavo dell'ingresso audio è collegato correttamente
    4. Si prega di verificare se vi è segnale dalla sorgente audio
    5. Si prega di verificare se l'amplificatore è ancora in modalità stand-by.
  - **Rumore proveniente dalle casse:**  
Il circuito dell'amplificatore di questo prodotto genera un po' di rumore, mentre il rumore di sottofondo di alcuni lettori VCD/DVD o di alcune schede audio è troppo alto.  
Si prega di tenere il sistema in modalità attiva e rimuovere la sorgente audio, se nessun rumore può essere sentito ad 1 metro di distanza dal sistema, quindi non c'è problema con questo prodotto.
  - **Interferenza magnetica:**  
Questo sistema è schermato magneticamente completamente, e può essere posizionato vicino alla TV o ad uno schermo. Ma poiché il magnete del driver del subwoofer è grande, qualche perdita di magnetismo è inevitabile quando il sistema è troppo vicino allo schermo, e si raccomanda di tenere una distanza di 1 metro tra il sistema di casse e lo schermo o l'apparecchio TV.
-  **Se avete qualsiasi altra domanda o quesito inerente i prodotti Edifier Products**  
Si prega di visitare il nostro sito web: [www.edifier.com](http://www.edifier.com), o di inviare una email per ulteriore assistenza al Supporto Edifier: [main@edifier.com](mailto:main@edifier.com), se preferite, è possibile contattarci al numero di telefono, numero verde: 1-877-EDIFIER (334-3437).

## Instruções Importantes de segurança

**AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.

Obrigado por adquirir um sistema de som multimídia Edifier. Com a atenção devida e cuidado, você terá um sistema de som multimídia para usar muitos anos, livre de problemas. Antes de operar o sistema, por favor, leia este manual completamente para obter o melhor resultado de seu novo produto e mantenha-o em local seguro para futuras consultas.



O Símbolo do relâmpago com formato de flecha, dentro de um triângulo equilátero, é pretendido alertar o usuário à presença de tensão perigosa no interior do produto que pode ser de um valor suficiente para constituir perigo de choque elétrico.

**ATENÇÃO**  
**Risco de Choque elétrico**  
**Não Abra**

Para Prevenir risco de choque elétrico, não remova a tampa (ou parte traseira). Não há peças no interior do equipamento que possam ser reparadas pelo usuário.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero é pretendido alertar o usuário à presença de instruções importantes de operação e manutenção no manual que acompanha o produto.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Tenha em consideração todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este aparelho perto de água.
6. Limpe o aparelho apenas com um pano seco.
7. Não tape as aberturas de ventilação. Instale o aparelho de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale o aparelho perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não contorne a função de segurança da ficha polarizada ou de tipo terra. Uma ficha polarizada tem dois pernos, sendo um mais largo do que o outro. Uma ficha de tipo terra tem dois pernos e um terceiro de terra. O perno mais largo ou o terceiro perno é fornecido por motivos de segurança. Se a ficha fornecida não encaixar nas suas tomadas, consulte um electricista para substituição da ficha obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de ser pisado ou trilhado, particularmente nas fichas, tomadas ou no ponto em que sai do aparelho.
11. Utilize apenas acessórios especificados pelo fabricante.
12. Desligue este aparelho da tomada durante tempestades de relâmpagos ou quando não for ser utilizado durante bastante tempo.
13. Toda a assistência técnica deve ser efectuada por pessoal qualificado. A assistência técnica é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, tal como no cabo de alimentação ou ficha, tiver sido vertido líquido sobre o aparelho ou tenham caído objectos para o interior do aparelho, o aparelho tenha sido exposto a chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído ao chão.
14. A ficha de ALIMENTAÇÃO ou adaptador é utilizado como forma para desligar o aparelho e deve manter-se pronto a ser utilizado.



Utilize apenas com o carrinho, suporte, tripé, apoio ou mesa especificados pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para que não ocorram ferimentos se este tombar.



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, deve entregá-lo num ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. A recolha e reciclagem do seu equipamento em separado no momento de eliminá-lo irá ajudar a preservar os recursos naturais e a assegurar a sua reciclagem de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre o local onde poderá entregar o seu equipamento para reciclagem, contate os serviços municipalizados ou a empresa de recolha de detritos da sua área de residência, ou a loja onde adquiriu o produto.



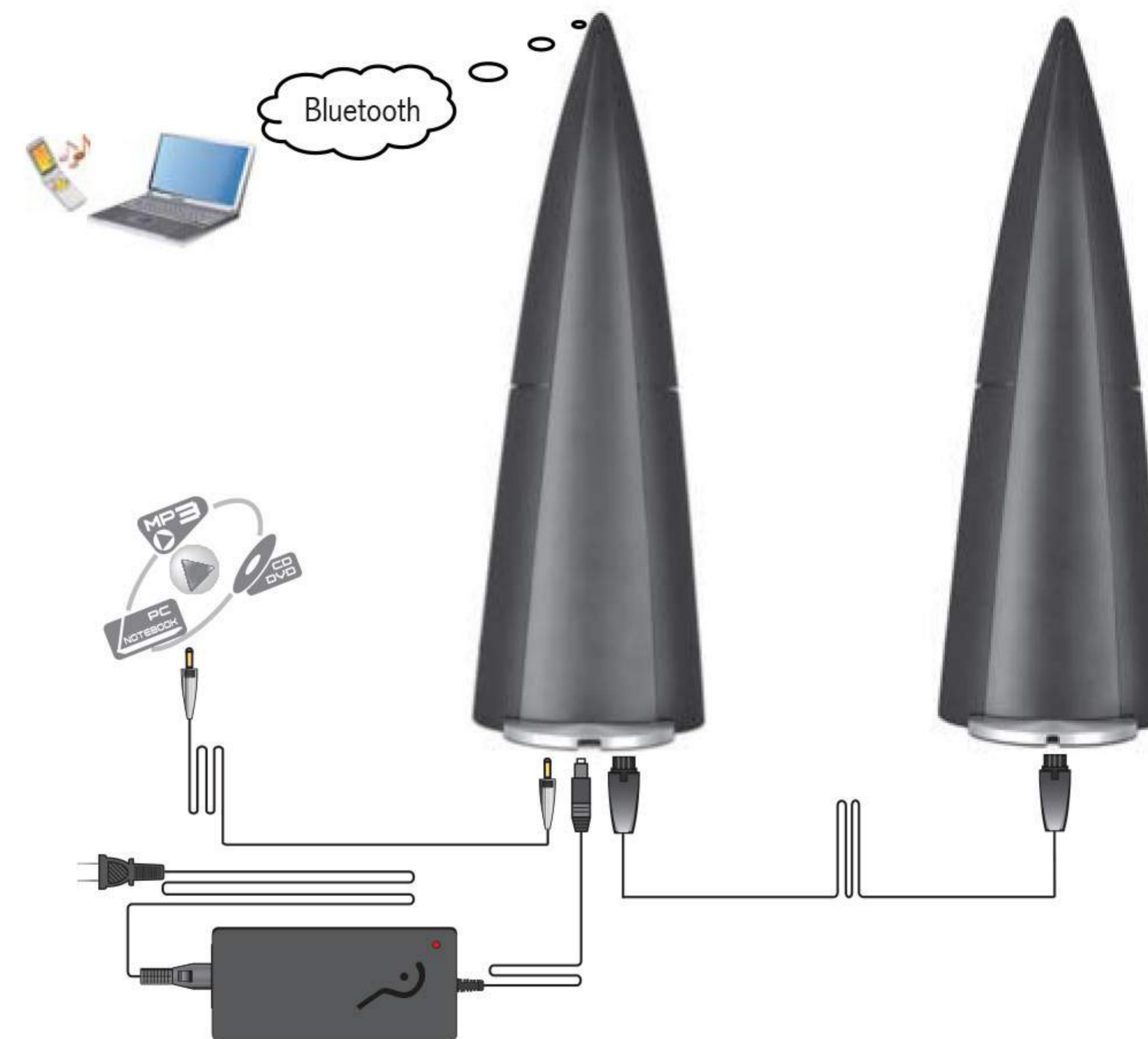
Este equipamento é um aparelho eléctrico de Classe II ou de isolamento eléctrico. Foi desenhado de modo a não precisar de uma conexão de segurança a terra.

## Desembalagem

Conteúdo da embalagem:



## Conectividade

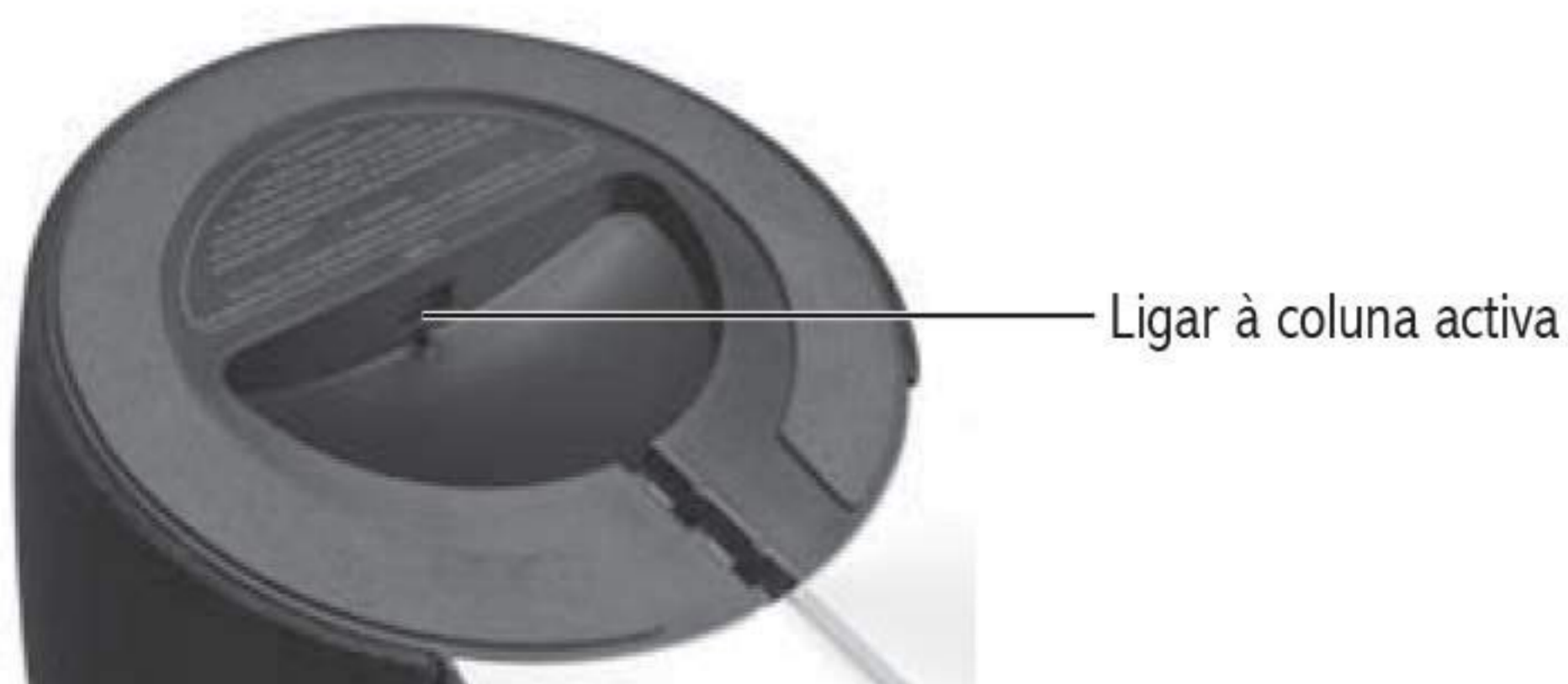


Nota: Por favor ajuste o volume para o mínimo antes de conectar ao seu dispositivo áudio externo. Depois de completar a conexão, reproduza a música e ajuste o volume para o nível desejado.

## Ilustrações



Conectores na parte inferior da coluna activa



Conectores na parte inferior da coluna passiva

## Guia operacional para o controlo remoto

Versão com bluetooth: V2.1+EDR

Perfis de bluetooth: A2DP, AVRCP

Alcance do bluetooth: linha de visão, 10M ou 30PÉS



Controlo	Modo de Entrada	Acção
Botão do topo	Bluetooth Auxiliar Óptica	Pressione para colocar a reprodução áudio em mudo
		Pressione para continuar a reprodução áudio
	Bluetooth	Quando conectado por bluetooth, pressione e segure para desconectar o dispositivo do Spinnaker. A unidade irá reverter para a entrada conectada seguinte. Uma vez desconectado, pressione e segure para colocar o Spinnaker em espera.
	Auxiliar Óptica	Pressione e segure para colocar o Spinnaker em espera.
Botão de Volume	Bluetooth Auxiliar Óptica	Gire no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar
		Gire no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir o volume
Botão do topo e Botão de Volume	Bluetooth	Pressione o botão do topo e gire o botão do volume no sentido dos ponteiros do relógio para passar para a faixa seguinte
		Pressione o botão do topo e gire o botão do volume no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para passar para a faixa anterior



### Porta Micro-USB:

Conecte o controlo remoto ao seu computador ou à tomada através do cabo USB incluído, durante pelo menos 2 horas para ficar totalmente carregado.

### Luz indicadora vermelha:

1. A luz indicadora vermelha fica intermitente quando a bateria interior de lítio está a carregar. Quando a bateria ficar totalmente carregada, a luz irá apagar-se automaticamente.
2. A luz indicadora vermelha irá piscar quando o controlo remoto estiver a ser utilizado.

Nota: Quando o sistema está em mudo, girar o botão de volume irá activar a coluna para continuar com a reprodução áudio.



## Guia de funcionamento



### Ligado

1. Ligue o adaptador de corrente à coluna e depois à tomada.
2. A luz indicadora do Spinnaker está agora verde. O sistema está ligado.



### Entrada AUX

1. Conectar o "AUX IN / Opt IN" à placa de som do seu PC, MP3, MP4 ou fonte externa de áudio com o cabo de ligação áudio 3,5mm to 3,5mm, o indicador LED está verde.
2. Reproduza música no dispositivo conectado.
3. Ajuste o volume para o nível desejado.



### Entrada óptica

1. Conecte o "AUX IN / Opt IN" à fonte de áudio usando o cabo de ligação áudio em fibra óptica de 3,5m. O indicador LED fica vermelho.
2. Reproduza música no dispositivo conectado.
3. Ajuste o volume para o nível desejado.



### Bluetooth Guia geral de aparelhos portáteis

1. Defina o seu aparelho (telemóvel, tablet, leitor MP3 etc.,) para procurar e seleccionar "EDIFIER Spinnaker". Quando a conexão for feita, a luz indicadora LED da coluna activa fica azul.
  2. Reproduza a música no dispositivo conectado.
  3. Faixa Anterior/Seguinte: Pressione e mantenha o botão Reproduzir/Pausa e gire o controlo de volume no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio/no sentido dos ponteiros do relógio.
  4. No modo de reprodução, pressione e mantenha o botão do topo durante aproximadamente 2 segundos para desligar o Bluetooth, o indicador LED fica verde; pressione e mantenha outra vez durante aproximadamente 2 segundos para colocar o sistema em modo de espera, o LED está apagado.
  5. Se as entradas Aux / óptico e Bluetooth estiverem todas conectadas e o sinal de Bluetooth desconectado ou interrompido, o sistema irá automaticamente voltar para a fonte Aux / Óptica conectada.
- Nota: 1. "Faixa Anterior / Seguinte" só estão disponíveis para os dispositivos fonte que suportam AVRCP (Perfil Áudio/Vídeo do Controlo Remoto).  
2. Quando efectuar uma ligação a um dispositivo Fonte Bluetooth (ex. telemóvel), certifique-se de que o dispositivo fonte suporta A2DP (Perfil Avançado de Distribuição de Áudio).  
3. O código PIN de ligação é "0000" caso seja necessário.

### Ligar ao subwoofer externo

1. Conecte o seu subwoofer externo ao conector (3,5mm) "SUB OUT".
  2. Reproduza música no dispositivo áudio conectado.
- Da conexão de SUB fornece sinal de baixa frequência de 100Hz a 20Hz para um subwoofer dedicado externo.

## Especificações

Potência total:	RMS 10W × 2(agudos) + 10W × 2(Médio-alcance) + 25W × 2 (graves) (THD + N=10%, f0=1kHz)
Taxa de sinal para ruído:	≥90dBA
Distorção:	≤0.5%
Resposta em frequência:	68Hz~20KHz@ ± 3dB
Sensibilidade da entrada:	800mV ± 50mV
Tipo de entrada:	Bluetooth / AUX / Óptica
Unidade de graves:	4 polegadas (116mm), blindagem magnética, 6Ω
Unidade de médio-alcance:	2¾ polegadas (70mm), blindagem magnética, 4Ω
Unidade de agudos:	Altifalante de agudos com diafragma em seda, Φ19mm, blindagem magnética, 4Ω
Dimensão do sistema:	140mm × 413mm × 189mm (L x A x D)
Peso líquido:	Apróx. 4,3kg
Peso Bruto:	Apróx. 5,3kg

## Rozpakowywanie pudełka

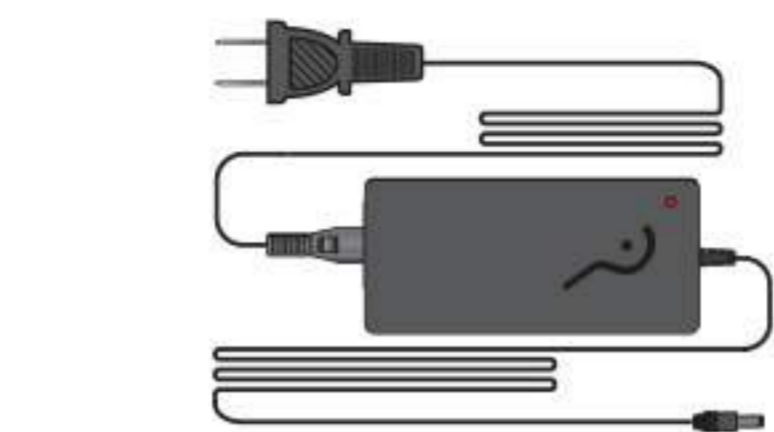
Zawartość pudełka:



Zestaw Spinnaker



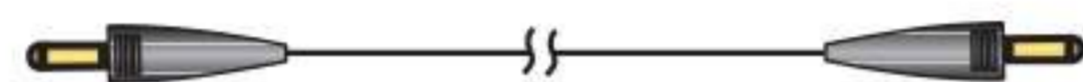
Pilot zdalnego sterowania



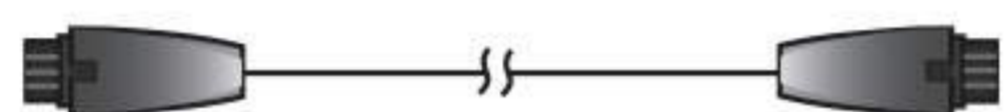
Zasilacz sieciowy i kabel zasilający



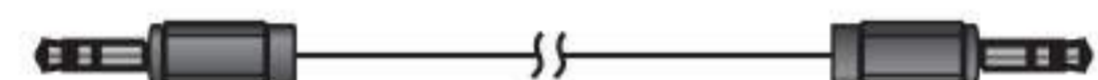
Kabel połączeniowy USB-Micro USB



3,5 mm - światłowodowy  
kabel połączeniowy audio



Głośnikowy kabel połączeniowy

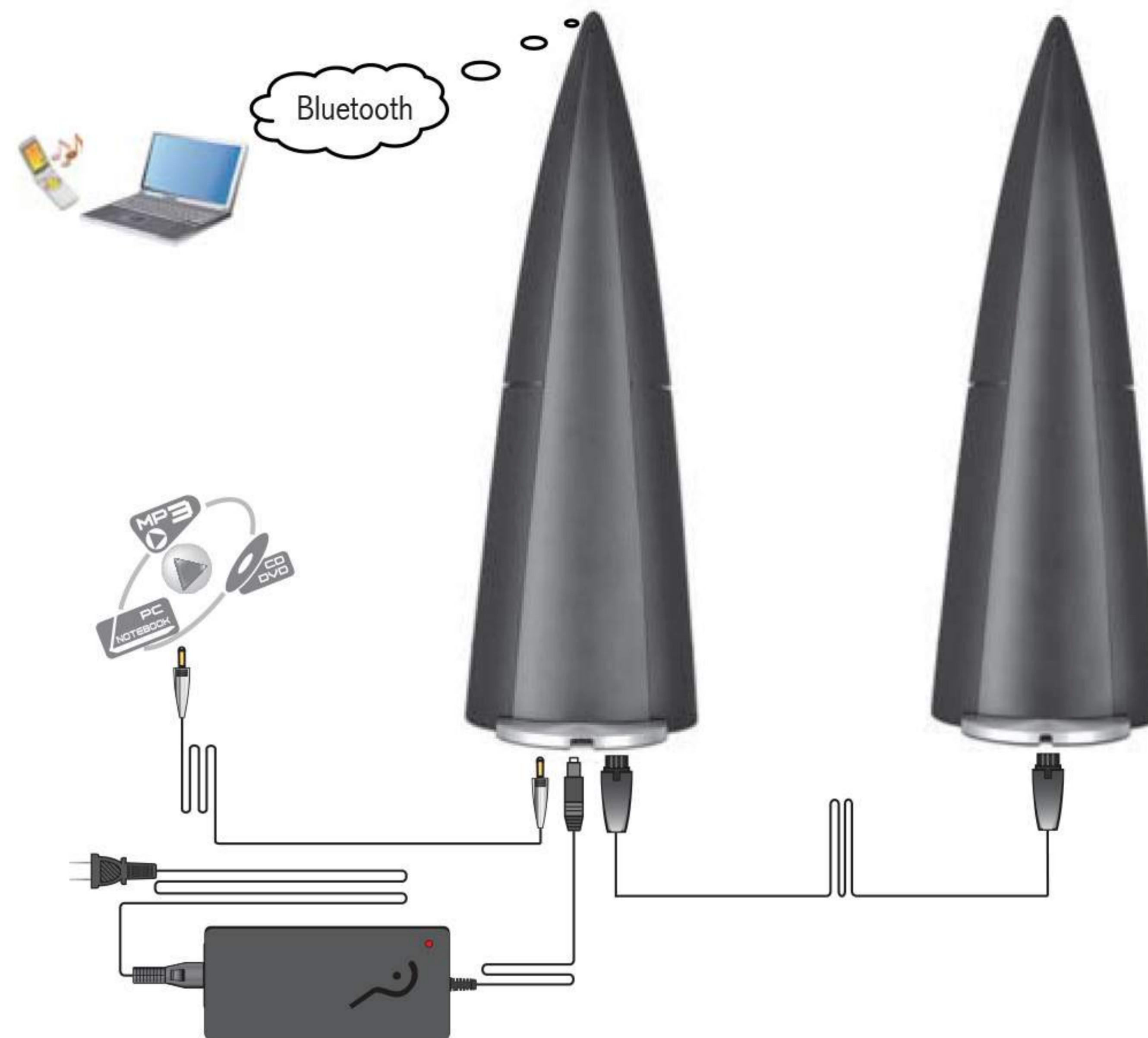


Kabel połączeniowy audio 3,5 mm~3,5 mm



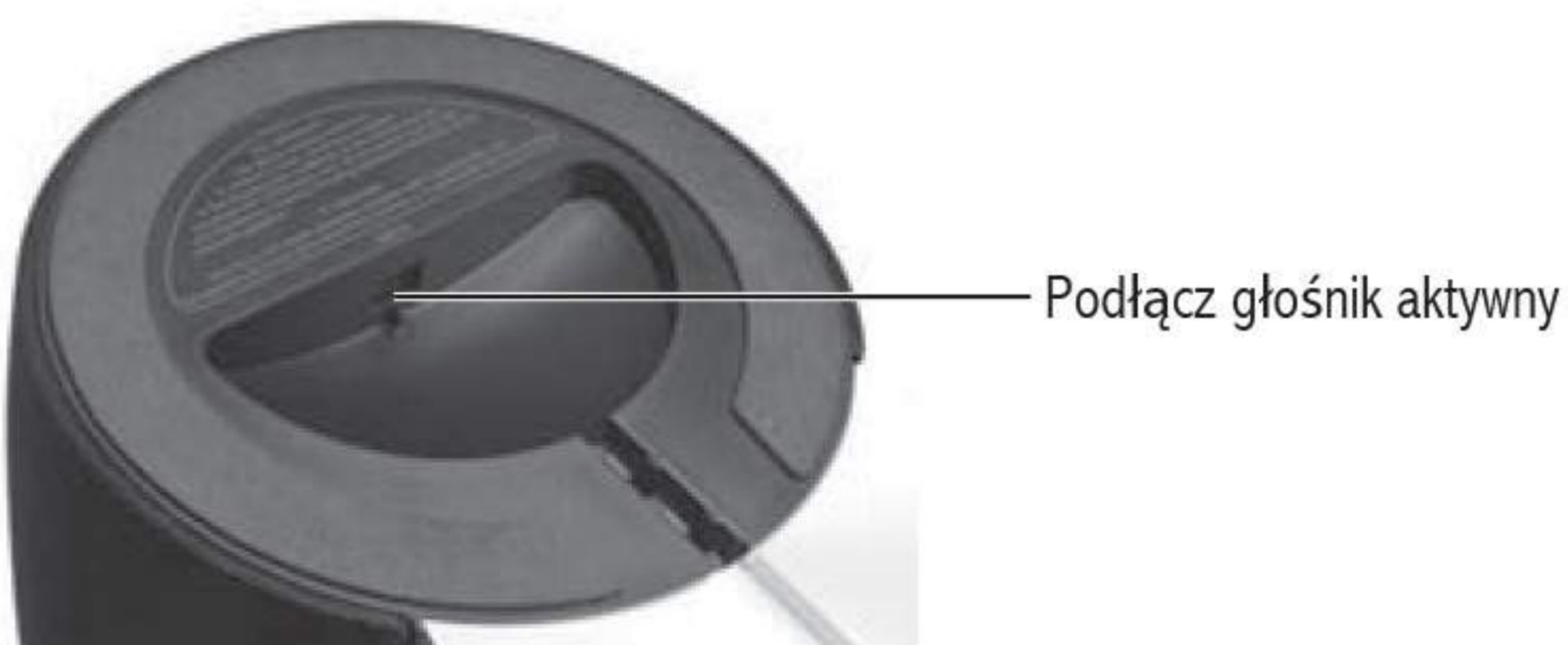
Podręcznik użytkownika

## Łączność



Uwaga: przed podłączeniem zewnętrznego urządzenia audio należy ustawić minimalny poziom głośności; po ukończeniu podłączania należy rozpocząć odtwarzanie muzyki i ustawić żądany poziom głośności.

## Rysunki



## Instrukcje obsługi pilota zdalnego sterowania

Wersja Bluetooth: V2.1 +EDR

Profile Bluetooth: A2DP, AVRCP

Zasięg Bluetooth: w prostej linii, 10 m lub 30 stóp



Sterowanie	Tryb wejścia	Czynność
Górny przycisk	Bluetooth AUX Optyczne	Naciśnij, aby wyciszyć odtwarzanie dźwięku
		Naciśnij, aby wznowić odtwarzanie dźwięku
	Bluetooth	Po nawiązaniu połączenia Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj, aby rozłączyć urządzenie od zestawu Spinnaker. Urządzenie wróci do kolejno podłączonego wejścia
Pokrętko głośności	AUX Optyczne	Po rozłączeniu, naciśnij i przytrzymaj, aby przełączyć zestaw Spinnaker do trybu gotowości
		Naciśnij i przytrzymaj, aby przełączyć zestaw Spinnaker do trybu gotowości
Górny przycisk i pokrętko głośności	Bluetooth	Obróć w prawo, aby zwiększyć głośność
		Obróć w lewo, aby zmniejszyć głośność
Górny przycisk i pokrętko głośności	Bluetooth	Naciśnij górny przycisk i obróć pokrętko głośności w prawo, aby przejść do następnej ścieżki
		Naciśnij górny przycisk i obróć pokrętko głośności w lewo, aby przejść do poprzedniej ścieżki



Port Micro USB:

Podłącz pilota zdalnego sterowania za pomocą dołączonego kabla USB do komputera lub ładowarki ściennej na co najmniej 2 godziny w celu pełnego naładowania.

Czerwony wskaźnik świetlny:

1. Czerwony wskaźnik świetlny zapala się i gaśnie podczas ładowania wbudowanego akumulatora litowo-jonowego. Po pełnym naładowaniu akumulatora, wskaźnik automatycznie zgaśnie.
2. Czerwony wskaźnik świetlny miga podczas używania pilota.

Uwaga: gdy zestaw jest wyciszony, obrócenie pokrętki głośności uaktywnia głośnik w celu wznowienia odtwarzania dźwięku.

## Instrukcje obsługi



### Włączanie

1. Podłącz zasilacz sieciowy do głośnika, a następnie do gniazda elektrycznego.
2. Wskaźnik świetlny zestawu Spinaker zacznie świecić na zielono. System jest włączony.



### Wejście AUX

1. Połącz wejście „AUX IN / Opt IN” z kartą dźwiękową komputera, odtwarzaczem MP3, MP4 lub zewnętrznym źródłem audio za pomocą kabla połączeniowego audio 3,5 mm do 3,5 mm; wskaźnik świetlny LED będzie świecił na zielono.
2. Rozpocznij odtwarzanie muzyki za pomocą podłączonego urządzenia.
3. Ustaw żądany poziom głośności.



### Wejście optyczne

1. Połącz wejście „AUX IN / Opt IN” ze źródłem audio za pomocą kabla połączeniowego 3,5 mm do światłowodowy; wskaźnik świetlny LED będzie świecił na czerwono.
2. Rozpocznij odtwarzanie muzyki za pomocą podłączonego urządzenia.
3. Ustaw żądany poziom głośności.



### Bluetooth Ogólne wytyczne dotyczące urządzeń przenośnych

1. Za pomocą urządzenia (telefon komórkowy, tablet, odtwarzacz MP3 itp.) wyszukaj i wybierz zestaw „EDIFIER Spinnaker”. Po wykonaniu połączenia, wskaźnik świetlny LED głośnika aktywnego będzie świecił na niebiesko.
2. Rozpocznij odtwarzanie muzyki za pomocą sparowanego urządzenia.
3. Poprzednia/następna ścieżka: naciśnij i przytrzymaj przycisk odtwarzania/pauzy i obróć pokrętkę głośności w lewo/prawo.
4. W trybie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj górny przycisk przez ok. 2 s., aby rozłączyć Bluetooth; wskaźnik świetlny LED zacznie świecić na zielono; naciśnij i przytrzymaj go ponownie przez ok. 2 s., aby przełączyć zestaw do trybu gotowości; wskaźnik LED zostanie wyłączony.
5. Jeśli wejścia AUX/optyczne i Bluetooth są połączone, a sygnał Bluetooth zostanie rozłączony lub przerwany, zestaw automatycznie powróci do podłączonego źródła AUX/optycznego.

- Uwaga: 1. Funkcja „Poprzednia/następna ścieżka” jest dostępna tylko w przypadku urządzeń źródłowych obsługujących profil AVRCP (Profil zdalnego sterowania audio/wideo; ang. Audio/Video Remote Control Profile).
2. Przed połączeniem do urządzenia źródłowego Bluetooth (np. telefonu komórkowego) należy upewnić się, że obsługuje ono profil A2DP (Profil zaawansowanej dystrybucji audio; ang. Advanced Audio Distribution Profile).
  3. W razie potrzeby kod PIN dla połączenia to „0000”.

### Podłączanie zewnętrznego subwoofera

1. Podłącz zewnętrzny subwoofer do złącza (3,5 mm) „SUB OUT”.
2. Rozpocznij odtwarzanie muzyki za pomocą podłączonego urządzenia audio.

Uwaga: do złącza SUB OUT należy podłączyć subwoofer dedykowany działający w zakresie 20~100 Hz.

## Specyfikacje

Moc całkowita:	RMS 10W × 2 (tony wysokie) + 10 W × 2 (tony średnie) + 25 W × 2 (tony niskie) (THD + N = 10%, f0 = 1kHz)
Stosunek sygnału do szumu:	≥90dBA
Zniekształcenia:	≤0,5%
Odpowiedź częstotliwościowa:	68Hz~20 KHz@ ± 3dB
Czułość wejściowa:	800mV ± 50mV
Typ wejścia:	Bluetooth / AUX / optyczne
Głośnik niskotonowy:	4 cale (116 mm), ekranowany magnetycznie, 6Ω
Głośnik średniotonowy:	2¾ cala (70 mm), ekranowany magnetycznie, 4Ω
Głośnik wysokotonowy:	Φ19mm jedwabny kopułowy głośnik wysokotonowy, ekranowany magnetycznie, 4Ω
Wymiary zestawu:	140mm × 413mm × 189mm (S x W x G)
Masa netto:	ok. 4,3kg
Masa brutto:	ok. 5,3kg

## Usuwanie awarii

### ■ Nie wszystkie głośniki działają

Sprawdź, czy kabel od głośników został prawidłowo podłączony. Następnie sprawdź, czy nie zostały zamienione podłączenia Line-in. Sprawdź także, czy źródło dźwięku działa poprawnie.

### ■ Przy odtwarzaniu CD z komputera nie działa głośnik satelitarny

Tego typu problem pojawia się dość często przy użytkowaniu nowych systemów komputerowych, w których głośnik satelitarny nie działa przy odtwarzaniu z CD, ale bez zarzutu działa podczas odtwarzania plików WAV. Najczęściej związane jest to z błędnym podłączeniem napędu CD-ROM i karty dźwiękowej, które powoduje, że jeden kanał dźwięku jest zwarty z masą. W tej sytuacji odwołaj się do instrukcji obsługi CD-ROMu i karty dźwiękowej, a następnie dokonaj korekty połączeń okablowania.

### ■ Urządzenie nie działa

1. Sprawdź, czy urządzenie podłączone jest do gniazdka oraz czy jest włączone.
2. Sprawdź, czy urządzenie jest w trybie STBY (gotowości).
3. Sprawdź, czy główny regulator głośności nie jest ustawiony na minimum.
4. Sprawdź, czy został prawidłowo podłączony kabel audio.
5. Sprawdź, czy źródło dźwięku wysyła sygnał.

### ■ Szumy uboczne z głośników

Wzmacniacz urządzenia wytwarza jedynie małe szumy uboczne, jednakże szumy niektórych odtwarzaczy VCD/DVD lub komputerowych kart dźwiękowych wytwarzają szumy wysokie. Włącz urządzenie i odłącz źródło audio. Jeżeli z odległości 1 metra nie słyszysz szumów, oznacza to, że nie jest to problem urządzenia.

### ■ Zakłócenia magnetyczne

Urządzenie jest całkowicie ekranowane magnetycznie i może być ustawiane obok telewizora lub monitora. Jednakże subwoofer posiada duży magnes, a w związku z tym nieuniknione jest występowanie fal magnetycznych, jeżeli urządzenie jest ustawione zbyt blisko monitora. Zalecany minimalny odstęp między systemem głośników a telewizorem lub monitorem wynosi 1 m.



### W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących produktów firmy Edifier:

Odwiądź naszą stronę internetową [www.impuls-pc.com.pl](http://www.impuls-pc.com.pl) lub skontaktuj się z działem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej: [info@impuls-pc.pl](mailto:info@impuls-pc.pl)

Możesz też skontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer: 42 649 16 57.